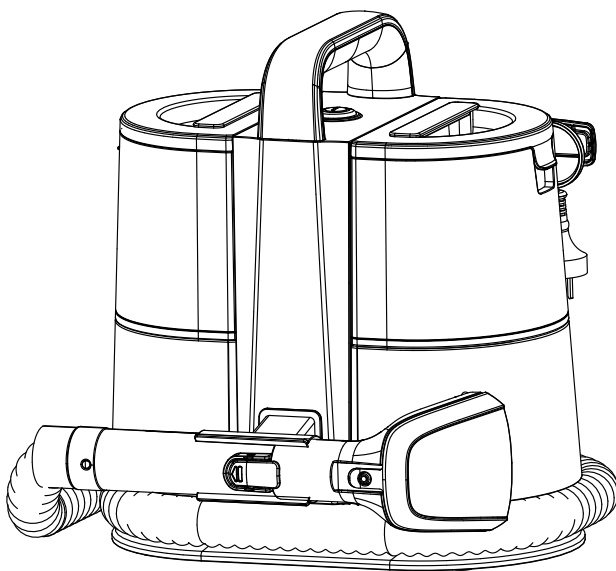




BDA-109891-003 / 20.02.2025

Waschsauger pureWASH

Artikel-Nr.: 109891

Modell-Nr.: SC4000



ANLEITUNG

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben, mit dem Kauf eines unserer Markenprodukte haben Sie eine gute Wahl getroffen. Um den gewünschten hohen Qualitätsstandard zu erfüllen, unterliegen unsere Artikel regelmäßigen Kontrollen und entsprechen selbstverständlich stets den hohen Anforderungen der Europäischen Union.



BETRIEBSANLEITUNG LESEN. WICHTIGE HINWEISE. FÜR KÜNFTHIGE VERWENDUNG AUFBEWAHREN!

Lesen Sie vor der ersten Verwendung die Anleitung vollständig und gründlich durch. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Sollten Sie eines Tages das Produkt weitergeben, achten Sie darauf, auch diese Anleitung weiterzugeben.

INHALTSVERZEICHNIS

1.0 SYMBOLE.....	2
2.0 SICHERHEITSHINWEISE	3
2.1 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE ZUR VERWENDUNG	3
2.2 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE ELEKTRO	3
2.3 ELEKTRISCHE SICHERHEIT	4
2.4 PERSÖNLICHE SICHERHEIT	4
2.5 GEBRAUCH UND WARTUNG VON ELEKTROARTIKELN.....	4
3.0 BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG.....	4
4.0 AUSPACKHINWEISE.....	5
4.1 ABBILDUNG DES PRODUKTES	5
4.2 TEILELISTE	5
5.0 INBETRIEBNAHME.....	6
6.0 BEDIENUNG.....	7
7.0 WARTUNGS- UND PFLEGEHINWEISE.....	11
8.0 FEHLERBESEITIGUNG	13
9.0 TECHNISCHE DATEN	14
10.0 ENTSORGUNG.....	15

1.0 SYMBOLE



ACHTUNG! POTENTIELLE GEFAHR!

Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Aufbauanweisungen, um das Risiko von Verletzungen oder Beschädigungen am Produkt zu vermeiden.



ERSTICKUNGSGEFAHR!

Halten Sie kleine Teile und Verpackungsmaterial von Kindern fern!



PRODUKTVERÄNDERUNG

Nehmen Sie niemals Änderungen am Produkt vor! Durch Änderungen erlischt die Gewährleistung und das Produkt kann unsicher bzw. schlimmstenfalls sogar gefährlich werden.



ACHTUNG!

Das Produkt ist kein Spielzeug und gehört nicht in Kinderhände.



WARNUNG VOR ELEKTRISCHER SPANNUNG!

Aufgrund von elektrischer Spannung besteht Gefahr für Leben und Gesundheit.



KONFORMITÄTSVERMERK

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen. Entsprechende Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller hinterlegt.



GERÄT DER SCHUTZKLASSE II (DOPPELISOLIERUNG)

Kein Schutzkontakt erforderlich.

2.0 SICHERHEITSHINWEISE

2.1 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE ZUR VERWENDUNG

- Das Produkt benötigt eine Stromversorgung von 220 – 240 V ~ 50/60 Hz. Bitte überprüfen Sie vor der Verwendung, dass die passende Stromversorgung gegeben ist.
- Achten Sie darauf, vor der Demontage/Remontage oder der Anpassung des Produkts die Stromversorgung zu unterbrechen.
- Zur Vermeidung von Gefahren wenden Sie sich bei Schäden am Gerät an unseren Kundenservice oder schicken Sie das Gerät zwecks Austauschs an eines unserer autorisierten Servicecenter ein und versuchen Sie nicht, ohne unsere Genehmigung einen Austausch vorzunehmen.
- Kein heißes Wasser einfüllen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

2.2 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE ELEKTRO

- **ACHTUNG!** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät eindringen kann. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Setzen Sie es niemals dem Regen aus.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der Netzstecker, das Netzkabel oder ein anderes Teil des Geräts defekt oder beschädigt ist. Lassen Sie das Gerät vom Kundendienst des Herstellers oder einer ähnlich qualifizierten Person austauschen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es zuvor fallen gelassen wurde.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbare Anzeichen von Beschädigungen aufweist.
- Entfernen Sie den Netzstecker nicht durch Herausziehen am Netzkabel aus der Steckdose.
- Netzstecker dürfen nie mit nassen Händen ein- oder ausgesteckt werden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber, sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Verwenden Sie keine Elektrogeräte in explosionsgefährdeten Bereichen, z. B. in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Elektrogeräte erzeugen Funken, die den Staub oder die Abgase entzünden können.

- Verwenden Sie das Gerät nicht im Zusammenhang mit einem separaten Zeitschalter, einem separaten Fernwirsystem oder sonstigen Einrichtungen, die das Gerät automatisch einschalten.
- Halten Sie Kinder und andere Personen fern, solange Sie ein Elektrogerät bedienen. Ablenkungen können zum Verlust der Kontrolle führen.

2.3 ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- Die Stecker von Elektrogeräten müssen mit der Steckdose kompatibel sein. Ändern Sie keinesfalls den Stecker. Verwenden Sie keine Adapterstecker mit geerdeten Elektrogeräten. Originale Stecker und dazu passende Steckdosen reduzieren das Risiko eines Stromschlags.
- Vermeiden Sie den Körperkontakt mit geerdeten Gegenständen wie Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein höheres Risiko eines Stromschlags, wenn Ihr Körper mit einem geerdeten Gegenstand in Berührung kommt.
- Verwenden Sie das Kabel nur für den dafür vorgesehenen Zweck. Benutzen Sie das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Ausstecken des Elektrogeräts. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verdrehte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
- Wenn Sie ein Elektrogerät im Freien betreiben, verwenden Sie ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel.
- Wenn der Betrieb eines Elektrogeräts an einem feuchten Ort unumgänglich ist, verwenden Sie einen Fehlerstrom-Schutzschalter zum Personenschutz.

2.4 PERSÖNLICHE SICHERHEIT

- Bleiben Sie stets wachsam, achten Sie auf Ihre Handlungen, wenn Sie ein Elektrogerät bedienen. Bedienen Sie kein Elektrogerät, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
- Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Starten. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter ausgeschaltet ist, bevor Sie den Stecker anschließen. Das Mitführen von Elektrogeräten mit dem Finger auf dem Schalter oder das Einstecken von Elektrogeräten, bei denen der Schalter eingeschaltet ist, kann zu Unfällen führen.
- Kleiden Sie sich sachgemäß. Tragen Sie keine losen Kleidungsstücke oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern. Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.

2.5 GEBRAUCH UND WARTUNG VON ELEKTROARTIKELN

- Überprüfen Sie das Gerät auf Fehler oder Schäden. Falls beschädigt, lassen Sie das Elektrogerät vor dem Gebrauch durch einen Fachmann reparieren.

3.0 BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG

Das Produkt ist ausschließlich zur Reinigung von Teppichen, Polstern, Matratzen und Textilien bestimmt. Das Aufsaugen von brennbaren, explosiven oder gesundheitsgefährdenden Stoffen ist verboten.

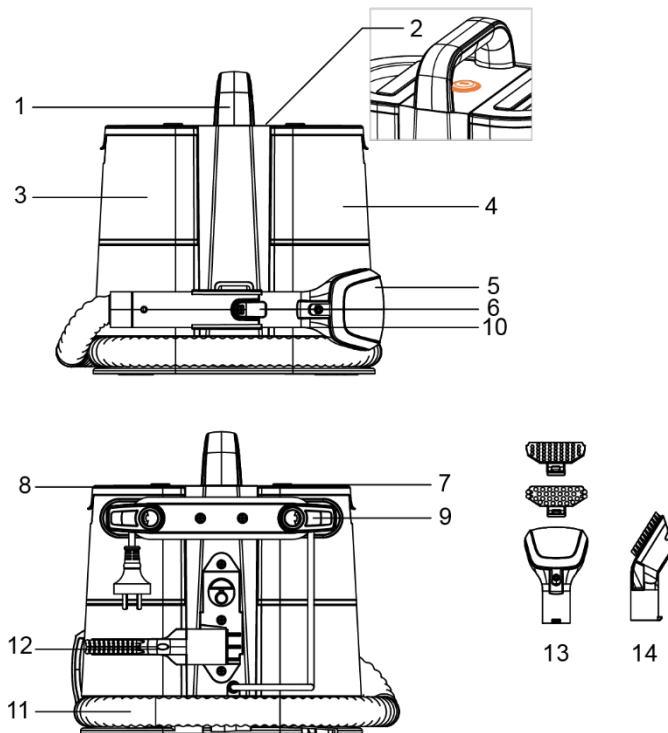
Verwenden Sie das Produkt nur für seinen vorgeschriebenen Zweck. Für entstandene Schäden aufgrund einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung übernimmt der Hersteller keine Haftung. Jegliche Modifikation am Produkt kann die Sicherheit negativ beeinflussen, Gefahren verursachen und führt zum Erlöschen der Gewährleistung.

Nur für den Hausgebrauch und nicht für gewerbliche Nutzung.

4.0 AUSPACKHINWEISE

Öffnen Sie den Karton und nehmen Sie das Produkt heraus. Prüfen Sie das Produkt nach dem Auspacken auf Vollständigkeit oder Beschädigungen. Spätere Reklamationen können nicht akzeptiert werden.

4.1 ABILDUNG DES PRODUKTES



4.2 TEILELISTE

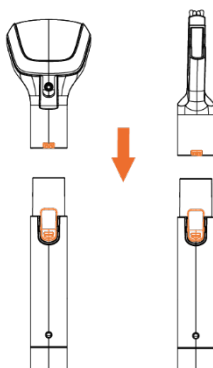
	NO.
Tragegriff	1
An-/Ausschaltknopf (unter dem Tragegriff)	2
Frischwassertank	3
Schmutzwassertank	4

Saugkopf	5
Entriegelungstaste	6
Behältergriff Frischwassertank	7
Behältergriff Schmutzwassertank	8
Kabelbefestigung mit Schnell-Löse-Funktion	9
Schlauchhalterung	10
Saugschlauch	11
Düsenaufbewahrung	12
2-in-1 Sauger	13
Fugendüse	14

5.0 INBETRIEBNAHME

Montage

- Stecken Sie den Saugkopf bzw. die Düse auf das Ende des Saugschlauchs, bis er bzw. sie mit einem Klick einrastet.

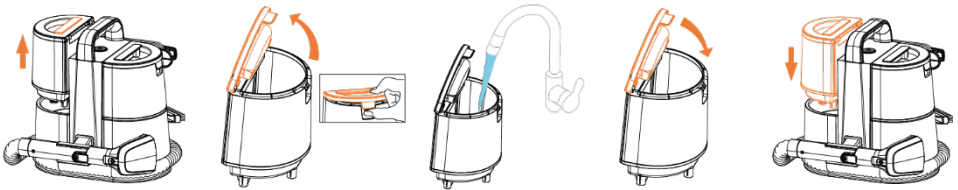


Frishwassertank befüllen

- Heben Sie den Behältergriff des Frishwassertanks an und ziehen Sie daran, um den Frishwassertank aus dem Produkt zu entfernen.
- Öffnen Sie den Deckel auf der Oberseite des Frishwassertanks.
- Befüllen Sie den Frishwassertank mit warmem Wasser und ggf. einem niedrig schäumenden Reinigungsmittel. Beachten Sie hierbei die Herstellerangaben des Reinigungsmittelherstellers. Nutzen Sie die Markierung am Frishwassertank, um bis zum gewünschten Füllvolumen einzufüllen.

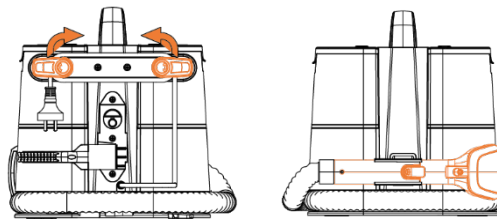
- Schrauben Sie den Deckel wieder fest auf den Frischwassertank und setzen Sie diesen in das Produkt ein, so dass er einrastet.

Hinweis: Wenn Schaum in das Produkt gelangt, kann dieses undicht und beschädigt werden. Im Zweifelsfall nutzen Sie das Produkt nur mit klarem Wasser.



Produkt anschließen

- Drehen Sie die Haken der Kabelbefestigung nach oben, um die Schnell-Löse-Funktion zu nutzen und das Netzkabel zu lösen.
- Stecken Sie den Netzstecker in eine ordnungsgemäß installierte Steckdose.
- Nehmen Sie den Saugschlauch und den Saugkopf aus der Halterung.



6.0 BETRIEBUNG

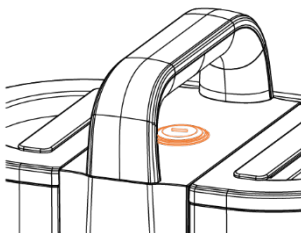
WICHTIG:

- Befüllen Sie den Frischwassertank mit max. 1500 ml Frischwasser oder einer niedrig schäumenden Reinigungslösung.
- Beachten Sie die Herstellerangaben des Reinigungsmittelherstellers. Im Zweifelsfall nutzen Sie das Produkt nur mit klarem Wasser.
- Der Frischwassertank darf nur mit lauwarmem Wasser gefüllt werden. Wenn Sie den Frischwassertank mit heißem bzw. kochendem Wasser befüllen, wird das Produkt beschädigt und die Garantie erlischt.
- Bevor Sie das Produkt zur Reinigung eingetrockneter Flecken und Verschmutzungen einsetzen, sollten Sie die Oberfläche gründlich absaugen.
- Testen Sie die Farbbeständigkeit, indem Sie ein weißes, saugfähiges Tuch mit der Reinigungslösung befeuchten. Reiben Sie vorsichtig mit dem angefeuchteten Tuch an einer kleinen, verdeckten Stelle der zu reinigenden Oberfläche. Warten Sie zehn Minuten und prüfen Sie dann mit einem weißen Papiertuch oder Lappen, ob die Farbe entfernt wird oder verbleicht. Prüfen Sie alle zu reinigenden Flächen, und wenn die Fläche mehr als eine Farbe hat, prüfen Sie alle Farben.
- Testen Sie das Produkt an einer kleinen verdeckten Stelle. Wenn keine Schäden oder Verfärbungen auftreten, setzen Sie die Reinigung fort. Bei der Verwendung des Produkts sollten

Sie immer die allgemeinen Sicherheitshinweise beachten und Ihre Teppiche, Polstermöbel und Hartböden nicht zu sehr durchtränken. Das Produkt ist nicht für die Verwendung auf wasserempfindlichen Böden/Oberflächen geeignet.

Produkt ein- und ausschalten:

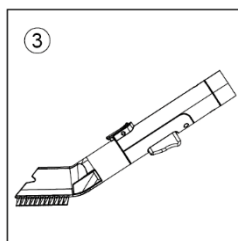
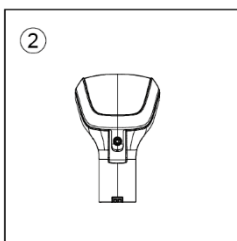
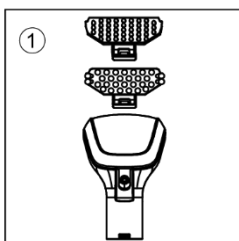
- **Einschalten:** Drücken Sie den Ein-/Ausschaltknopf unter dem Tragegriff, um das Produkt einzuschalten.
- **Ausschalten:** Um das Produkt auszuschalten, drücken Sie erneut den Ein-/Ausschaltknopf. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie das Produkt unbeaufsichtigt lassen oder mit der Arbeit fertig sind.



Aufsatz wählen

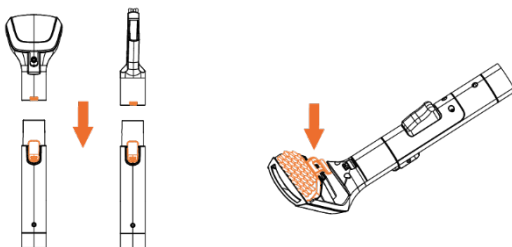
Das Produkt verfügt über zwei Aufsätze:

1. Extra breiter 2-in-1 Sauger mit Mehrzweckbürste für die Reinigung von Teppichen, Sofas und Polstermöbeln bzw. einem Hartbodenschrubbaufsatz für die Reinigung von Fliesen und versiegelten Holzböden.
2. Fugendüse für die Reinigung von Kanten und engen Stellen/Fugen.



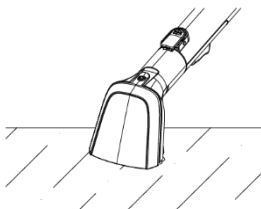
Aufsatz montieren

- Drücken Sie die Entriegelungstaste und schieben Sie den gewünschten Aufsatz auf das Ende des Saugschlauches. Lassen Sie die Entriegelungstaste los und prüfen Sie den festen Sitz des Aufsatzes.
- Um die Mehrzweckbürste auf den Saugkopf anzubringen, setzen Sie die Vorderseite der Mehrzweckbürste in die Vorderseite des Saugkopfs und drücken Sie den Clip nach unten, bis dieser einrastet.

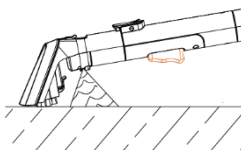


2-in-1 Sauger / Saugkopf verwenden

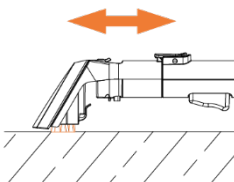
- Nehmen Sie bei Verschüttungen immer die überschüssige Flüssigkeit auf, bevor Sie zusätzlich Wasser bzw. die Reinigungslösung verwenden. Kippen Sie das Produkt nach vorne auf die verschüttete Flüssigkeit und ziehen Sie es zurück.



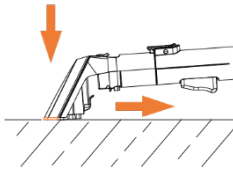
- Drücken Sie den Auslöser am Saugkopf, um Wasser bzw. Reinigungslösung zu sprühen.



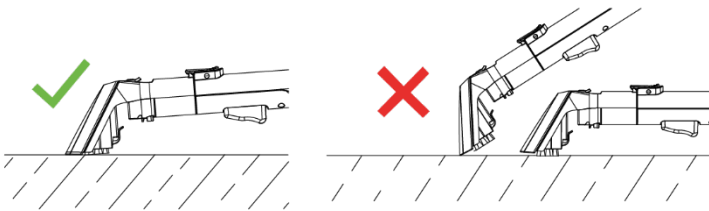
- Benutzen Sie die Bürste, um hartnäckige Flecken zu entfernen, indem Sie hin und her schrubben.



- Kippen Sie den Saugkopf nach vorne, so dass er mit der Oberfläche in Kontakt ist. Ziehen Sie den Saugkopf zurück, um das Wasser bzw. die Reinigungslösung aufzunehmen.

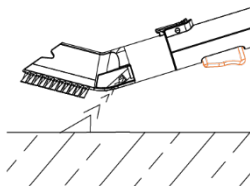


WICHTIG: Ein zu starkes oder zu schwaches Kippen des Saugkopfs kann zu einer schlechten Wasseraufnahme führen.

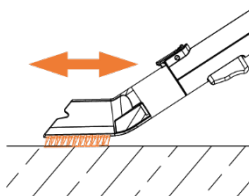


Fugendüse verwenden

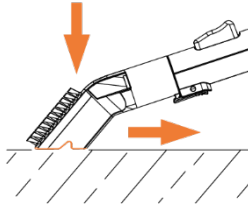
- Drücken Sie den Auslöser an der Fugendüse, um Wasser bzw. Reinigungslösung zu sprühen.



- Benutzen Sie die Bürste, um hartnäckige Flecken zu entfernen, indem Sie hin und her schrubben.



- Drehen Sie den Aufsatz um und kippen Sie die Düse nach vorne, so dass sie mit der Oberfläche in Kontakt ist. Ziehen Sie die Düse zurück, um das Wasser bzw. die Reinigungslösung aufzunehmen.



7.0 WARTUNGS- UND PFLEGEHINWEISE

Vor Wartungsarbeiten oder Kontrollmaßnahmen immer das Gerät abschalten und den Netzstecker ziehen.

Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

Prüfen Sie alle Teile auf Abnutzungserscheinungen. Bei Feststellungen von Mängeln das Produkt nicht weiterverwenden. Lassen Sie Teile nur gegen Original-Ersatzteile von einem Fachmann austauschen, gemäß den Vorgaben des Herstellers. Durch mangelnde Pflege und Wartung kann das Gerät Schaden nehmen. Gefährliche Situationen können entstehen. Eine regelmäßige Wartung trägt zur Sicherheit des Produkts bei und erhöht die Lebensdauer.

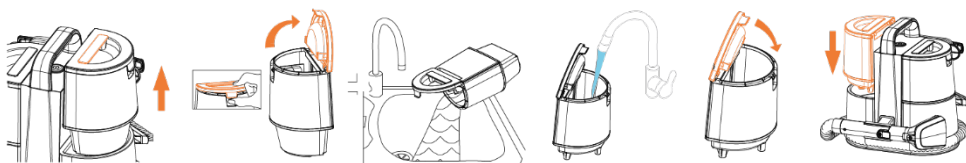
Das Produkt verfügt über eine Abschaltautomatik bei zu vollem Schmutzwassertank. Der Schmutzwassertank ist mit einem Schwimmer ausgestattet. Wenn der Schmutzwassertank voll ist, schaltet der Schwimmer die Absaugung des Produkts ab. Sie hören dies, wenn das Motorgeräusch des Produkts zunimmt. Sobald die Abschaltautomatik aktiviert ist, leeren Sie den Schmutzwassertank, da dieser voll ist.

Wenn der Schmutzwassertank nicht voll ist, schalten Sie das Produkt am An-/Ausschaltknopf aus und warten Sie, bis sich der Schwimmer gesetzt hat. Leeren Sie den Frischwasser- und den Abwassertank, spülen Sie sie aus und lassen Sie sie an der Luft trocknen, bevor Sie sie wieder einbauen oder lagern.

Reinigen Sie das Produkt nach jedem Gebrauch.

Entleeren und Reinigen des Schmutzwassertanks

- Drücken Sie die Entriegelungstaste des Schmutzwassertanks und ziehen Sie den Schmutzwassertank am Tragegriff, um ihn aus dem Produkt herauszunehmen.
- Ziehen Sie am Deckel und heben Sie ihn an, um ihn vom Schmutzwassertank zu entfernen.
- Leeren Sie das Schmutzwasser aus.
- Spülen Sie den Schmutzwassertank und den Deckel unter warmem Wasser aus, um Schmutz und Ablagerungen zu entfernen.
- Um den Deckel wieder anzubringen, richten Sie den Deckel auf den Schmutzwassertank aus und drücken Sie ihn fest.
- Setzen Sie den Schmutzwassertank wieder in das Produkt ein, so dass er einrastet.

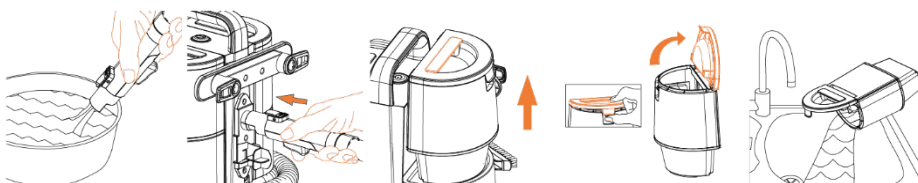


Saugschlauch reinigen

WICHTIG: Reinigen Sie den Saugschlauch nach jedem Gebrauch, um Verschmutzungen oder Wasserreste im Saugschlauch zu entfernen.

Das Produkt verfügt über eine integrierte Schlauchspüldüse. Mit dieser kann der Saugschlauch einfach durchgespült und gereinigt werden.

- Leeren Sie das Schmutzwasser aus.
- Schließen Sie das Produkt an das Stromnetz an und schalten Sie es ein.
- Drücken Sie die Verriegelungstaste und ziehen Sie den Aufsatz vom Schlauch ab.
- Füllen Sie eine Schüssel mit 500 ml warmem Wasser. Verwenden Sie hierbei kein Reinigungsmittel.
- Richten Sie den Kopf des Saugschlauchs auf die Wasseroberfläche, um das Wasser aufzusaugen, das zurückgewonnen werden soll. Beenden Sie die Wasseraufnahme, wenn die MAX-Linie des Behälters erreicht ist.
- Führen Sie den Halbkreis am Kopf des Saugschlauchs in den Halbkreis des Gehäuses ein und drücken Sie dann den Knopf des Griffs, um den Schlauch zu reinigen.
- Drücken Sie den An-/Ausschaltknopf, um das Produkt auszuschalten. Ziehen Sie den Netzstecker des Produkts aus der Steckdose.
- Drücken Sie die Entriegelungstaste des Schmutzwassertanks und ziehen Sie den Schmutzwassertank am Tragegriff, um ihn aus dem Produkt herauszunehmen.
- Ziehen Sie am Deckel und heben Sie ihn an, um ihn vom Schmutzwassertank zu entfernen.
- Leeren Sie das Schmutzwasser aus.



Abnehmen und Reinigen des Saugkopfs und der Aufsätze

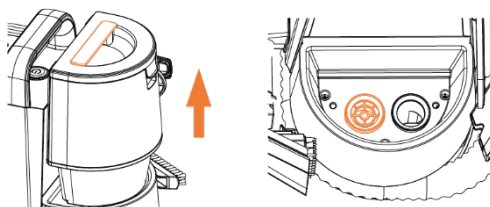
- Drücken Sie die Verriegelungstaste und ziehen Sie den Aufsatz vom Schlauch ab.
- Ziehen und heben Sie den Clip an, um den Aufsatz vom Saugkopf zu entfernen.
- Um die Düse des Saugkopfs zu entfernen, drücken Sie den durchsichtigen Kunststoffclip über dem Knopf am Ende des Schlauchs und heben ihn hoch.
- Spülen Sie den Saugkopf, die Aufsätze und die Düse unter warmem Wasser ab, um Schmutz und Rückstände zu entfernen.
- Um die Düse wieder anzubringen, schieben Sie die Düse in den Saugkopf, bis sie einrastet.

- Setzen Sie die Vorderseite des Aufsatzes in die Vorderseite des Saugkopfs ein und drücken Sie den Clip nach unten, bis er einrastet.



Reinigen des Filterkorbs

- Drücken Sie die Entriegelungstaste des Schmutzwassertanks und ziehen Sie den Schmutzwassertank heraus.
- Entfernen Sie Schmutz und Ablagerungen aus dem Filterkorb, welcher sich unter dem Schmutzwassertank befindet.



Aufbewahrung

- Befestigen Sie den Saugschlauch bzw. den Saugkopf an der entsprechenden Halterung am Produkt.
- Alle Teile müssen vor dem Aufbewahren vollkommen trocken sein. Bewahren Sie das Produkt stets an einem trockenen Ort auf.
- Schützen Sie das Produkt vor direkter Sonneneinstrahlung.
- Lagern Sie das Produkt für Kinder unzugänglich, sicher verschlossen und bei Zimmertemperatur.

8.0 FEHLERBESEITIGUNG

Problem	mögliche Ursache	Lösung
Das Produkt hat keinen Strom.	Der Netzstecker ist nicht in einer Steckdose eingesteckt.	Stecken Sie den Netzstecker in eine ordnungsgemäß installierte Steckdose.
	Der Motorthermostat hat ausgelöst.	Ziehen Sie den Netzstecker. Überprüfen Sie das Produkt auf Verstopfungen und reinigen Sie den Filterkorb.

Es wird kein Wasser bzw. keine Reinigungslösung freigegeben.	Der Auslöser wurde nicht richtig gedrückt.	Drücken Sie den Auslöser.
	Der Frischwassertank ist nicht ordnungsgemäß eingesetzt.	Überprüfen Sie den korrekten Sitz des Frischwassertanks.
	Der Frischwassertank ist leer.	Befüllen Sie den Frischwassertank.
	Das Ventil des Frischwassertanks ist verklemmt.	Halten Sie den Frischwassertank über einem Waschbecken und drücken Sie das Ventil an der Unterseite, um es zu lösen.
	In der Pumpe und im Saugschlauch ist Luft eingeschlossen.	Schalten Sie das Produkt ein, entlüften Sie die Pumpe, indem Sie den Saugschlauch auf den Boden platzieren und halten Sie den Auslöser für 1 Minute gedrückt.
Das Produkt saugt nichts auf.	Die automatische Abschaltautomatik wurde aktiviert.	Entleeren Sie den Schmutzwassertank und warten Sie, bis der Schwimmer zur Ruhe gekommen ist, bevor Sie das Produkt erneut einschalten.
	Die Düse hat keinen Kontakt mit der Oberfläche.	Achten Sie auf korrekte Positionierung und Verwendung des Saugkopfs und der Aufsätze.
	Der Saugkopf ist verstopft.	Prüfen Sie den Saugkopf und reinigen Sie ihn.
	Der Schmutzwassertank ist nicht richtig eingesetzt oder der Deckel ist nicht fest angebracht.	Überprüfen Sie den Schmutzwassertank.
	Die Düse des Saugkopfs ist nicht richtig montiert.	Prüfen Sie, ob die Düse des Saugkopfs richtig angebracht ist.
	Der Filterkorb ist verstopft.	Überprüfen Sie den Filterkorb unter dem Schmutzwassertank auf Schmutz und Ablagerungen.

9.0 TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	109891
Modell	SC4000
Material	ABS, PP, Gummi, Kupfer, PVC, EVA, TPE
Farbe	schwarz/blau
Nennspannung	220-240 V ~ 50/60 Hz

Produktmaße (L × B × H)	34,5 × 29,5 × 32,3cm
Gewicht	3,5 kg
Leistung	400 W
Füllmenge Schmutzwassertank	850 ml
Füllmenge Frischwassertank	1.500 ml
Gerät-End-Vakuum	Max. ≥ 10 kPa
Durchfließrate mit dem 2-in-1 Sauger	Max.: 400 ml/min; Min. 250 ml/min
Lautstärke	≤ 85 dB (A)
Saugschlauchlänge	1,1 m
Netzkabellänge	4 m
Arbeitsradius	5,2 m

10.0 ENTSORGUNG

Am Ende der langen Lebensdauer Ihres Artikels führen Sie bitte die wertvollen Rohstoffe einer fachgerechten Entsorgung zu, so dass ein ordnungsgemäßes Recycling stattfinden kann. Sollten Sie sich nicht sicher sein, wie Sie am besten vorgehen, helfen die örtlichen Entsorgungsbetriebe oder Wertstoffhöfe gerne weiter.



KORREKTE ENTSORGUNG DIESES PRODUKTS

Entsorgen Sie elektronische Geräte nie über den Hausmüll!

Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt.

Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne, dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm.

Sie können Ihre Altgeräte auch an Deuba zurücksenden. Kontaktieren Sie für weitere Informationen der Rücknahmemöglichkeiten unseren Kundenservice.

Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

INSTRUCTIONS

Dear Customer,

Thank you for choosing our product. You have made the right choice by purchasing one of our brand products. Our products are regularly inspected to ensure that they meet the desired high quality standards and, of course, always comply with the stringent requirements of the European Union.



READ THE OPERATING INSTRUCTIONS. IMPORTANT INFORMATION. KEEP IN A SAFE PLACE FOR FUTURE USE!

Read the instructions carefully and thoroughly before using the product for the first time. Keep these instructions for future reference. If you pass on the product one day, be sure to hand over these instructions as well.

TABLE OF CONTENTS

1.0 SYMBOLS.....	16
2.0 SAFETY INFORMATION	17
2.1 GENERAL SAFETY INFORMATION FOR USE.....	17
2.2 GENERAL SAFETY INFORMATION FOR THE ELECTRICAL SYSTEM.....	17
2.3 ELECTRICAL SAFETY.....	18
2.4 PERSONAL SAFETY	18
2.5 USING AND MAINTAINING ELECTRICAL ITEMS	18
3.0 INTENDED USE.....	18
4.0 UNPACKING INFORMATION.....	18
4.1 IMAGE OF THE PRODUCT	19
4.2 PARTS LIST.....	19
5.0 USING THE APPLIANCE FOR THE FIRST TIME	20
6.0 OPERATION.....	21
7.0 MAINTENANCE AND CARE INSTRUCTIONS.....	24
8.0 TROUBLESHOOTING	27
9.0 TECHNICAL DATA.....	28
10.0 DISPOSAL.....	28

1.0 SYMBOLS



ATTENTION! POTENTIAL DANGER!

Observe the safety information and setup instructions to avoid the risk of injury or damage to the product.



RISK OF SUFFOCATION!

Keep small parts and packaging material out of the reach of children!



PRODUCT MODIFICATION

Never make modifications to the product! Modifications will invalidate the warranty and the product may become unsafe or, in the worst-case scenario, dangerous.



ATTENTION!

The product is not a toy and should not be handled by children.



WARNING – ELECTRIC VOLTAGE!

Danger of death and risk of harm to people's health due to electric voltage.



DECLARATION OF CONFORMITY

This product conforms to the requirements of the applicable European and national regulations. Corresponding declarations and documents are available from the manufacturer.



PROTECTION CLASS II DEVICE (DOUBLE-INSULATED)

No earth contact required.

2.0 SAFETY INFORMATION

2.1 GENERAL SAFETY INFORMATION FOR USE

- The product requires a power supply of 220 – 240 V ~ 50/60 Hz. Please check that the appropriate power supply is available before use.
- Be sure to disconnect the power supply before dismantling / reassembling or adjusting the product.
- To avoid danger in the event of damage to the appliance, please contact our Customer Service team or send the appliance to one of our authorised service centres for repair. Do not attempt to replace parts without our authorisation.
- Do not fill with hot water.
- Children must not play with the appliance.

2.2 GENERAL SAFETY INFORMATION FOR THE ELECTRICAL SYSTEM

- **ATTENTION!** Read all of the safety information and instructions. Failure to follow the safety information and instructions may lead to electric shock, fire and/or serious injury.
- Ensure that water cannot get into the appliance. Never immerse the appliance in water or other liquids. Never expose it to rain.
- Do not use the appliance if the mains plug, power cord or any other part of the appliance is defective or damaged. Have the appliance replaced by the manufacturer's customer service or a similarly qualified person.
- Do not use the appliance if it has previously been dropped.
- Do not use the appliance if there are visible signs of damage.
- Do not remove the power plug from the socket by pulling on the power cord.
- Never insert or remove the power plug with wet hands.
- This device may be used by children over the age of 8 and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or a lack of experience and knowledge, provided that they are supervised or have been instructed on how to use the device safely and understand the risks involved. Children must not play with the device. Do not allow children to clean the device or perform user maintenance without supervision.
- Do not use any electrical appliances in potentially explosive environments e.g. in the presence of flammable liquids, gases or dust. Electrical appliances produce sparks that can ignite dust or exhaust fumes.
- Do not use the appliance in connection with a separate control timer, a separate remote control system or other appliances that automatically switch the appliance on.

- Keep children and other people away while you are operating an electrical appliance. Distractions may lead to loss of control.

2.3 ELECTRICAL SAFETY

- The plugs of electrical appliances must be compatible with the socket. Never change the plug. Do not use adapter plugs with earthed electrical appliances. Original plugs and matching sockets reduce the risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed objects such as pipes, radiators, cookers and refrigerators. There is a greater risk of electric shock if your body comes into contact with an earthed object.
- Use the cable only for its intended purpose. Never use the cable to carry, pull or unplug the electrical appliance. Keep the cable away from heat, oil, sharp edges and moving parts. Damaged or twisted cables increase the risk of electric shock.
- When operating an electrical appliance outdoors, use an extension cord that is suitable for outdoor use.
- If operating an electrical appliance in a damp environment is unavoidable, use a residual current circuit breaker for personal protection purposes.

2.4 PERSONAL SAFETY

- Stay alert at all times, and always pay attention to what you are doing while operating an electrical appliance. Do not use electrical equipment when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.
- Avoid unintentional startup. Ensure that the switch is turned off before connecting the plug. Carrying electrical appliances with your finger on the switch or plugging in electrical appliances while the switch is on may cause accidents.
- Dress appropriately. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothing, jewellery and long hair may get caught in moving parts.

2.5 USING AND MAINTAINING ELECTRICAL ITEMS

- Check the appliance for faults or damage. If damaged, have the electrical appliance repaired by a specialist before use.

3.0 INTENDED USE

The product is intended exclusively for cleaning carpets, upholstery, mattresses, and textiles. It is prohibited to vacuum flammable, explosive or hazardous substances.

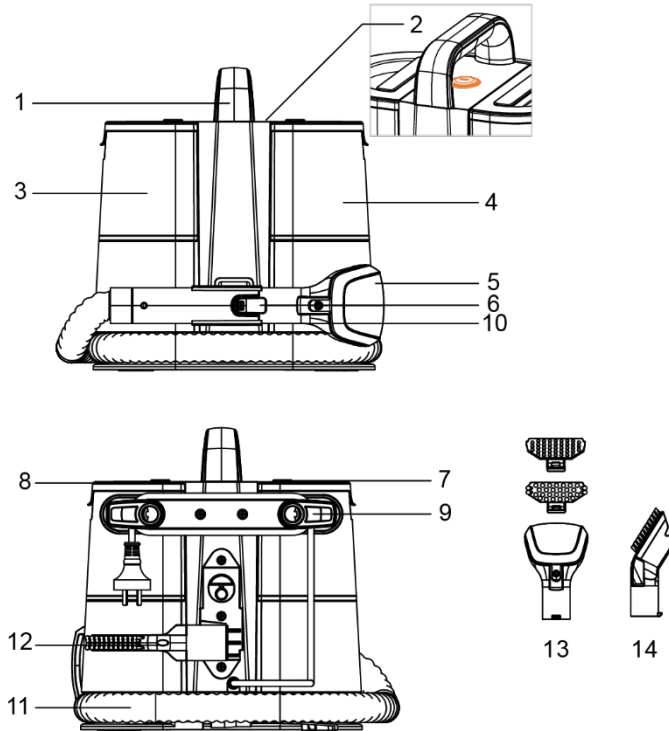
Use the product only for its intended purpose. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use. Any modification to the product may negatively impact safety, cause hazards and invalidate the warranty.

Only suitable for domestic use; not for commercial use.

4.0 UNPACKING INFORMATION

Open the box and remove the product. After unpacking, check the product for damage and to ensure that it is complete. Subsequent complaints cannot be accepted.

4.1 IMAGE OF THE PRODUCT



4.2 PARTS LIST

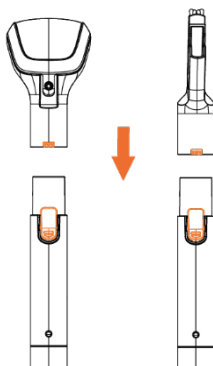
	NO.
Handle	1
On/Off button (underneath the handle)	2
Fresh water tank	3
Dirty water tank	4
Suction head	5
Release button	6
Handle for fresh water tank	7
Handle for dirty water tank	8

Cable fastener with quick-release function	9
Hose holder	10
Suction hose	11
Nozzle repository	12
2-In-1 vacuum suction cup	13
Crevice nozzle	14

5.0 USING THE APPLIANCE FOR THE FIRST TIME

Assembly

- Push the suction head/nozzle onto the end of the suction hose until it clicks into place.



Filling the fresh water tank

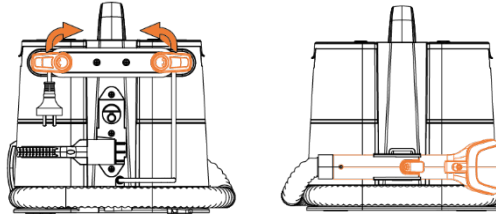
- Lift up the handle of the fresh water tank and pull it towards you to remove the fresh water tank from the product.
- Open the lid on the top of the fresh water tank.
- Fill the fresh water tank with warm water and, if necessary, with a low foam detergent. Note the specifications of the detergent manufacturer in this regard. Using the mark on the fresh water tank as a guide, fill to the desired filling volume.
- Screw the lid back onto the fresh water tank and insert it into the product, allowing it to click into place.

Note: If foam gets inside the product, it could leak and get damaged. If you are unsure, use the product with clear water only.



Connecting the product

- Turn up the hook of the cable fastener to utilise the quick-release function and release the power cord.
- Plug the mains plug into a properly installed socket.
- Take the suction hose and suction head out of the holder.



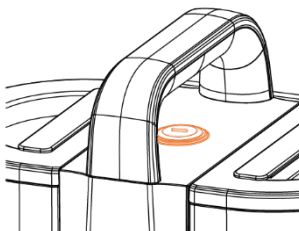
6.0 OPERATION

IMPORTANT:

- Fill the fresh water tank with max. 1500 ml fresh water or a low-foaming cleaning solution.
- Note the specifications of the detergent manufacturer in this regard. If you are unsure, use the product with clear water only.
- The fresh water tank may only be filled with lukewarm water. If the fresh water tank is filled with hot or boiling water, this will damage the product and void the guarantee.
- Before you use the product to clean dried stains and soiling, you should vacuum the surface thoroughly.
- Test the colour stability by moistening a white, absorbent cloth with the cleaning solution. With the moistened cloth, carefully rub on a small, concealed area of the surface to be cleaned. Wait ten minutes and then use a white paper towel or cloth to check whether the colour is removed or fades. Check all surfaces to be cleaned; if the surface has more than one colour, check all colours.
- Test the product on a small, concealed area. If no damage or discolouration occurs, continue cleaning. When using the product, you should always pay attention to the general safety instructions and avoid over-soaking your carpets, upholstered furniture, and hard floors. The product is not suitable for use on water-sensitive floors/surfaces.

Switching the product on and off:

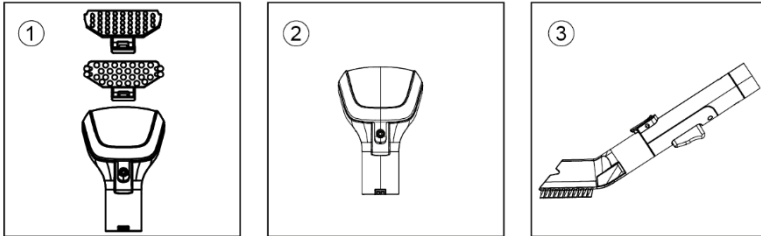
- **To switch on:** Press the On/Off button underneath the handle to switch on the product.
- **To switch off:** Press the On/Off button again to switch off the product. Pull the mains plug out of the socket if you are leaving the product unattended or have finished your task.



Selecting the attachment

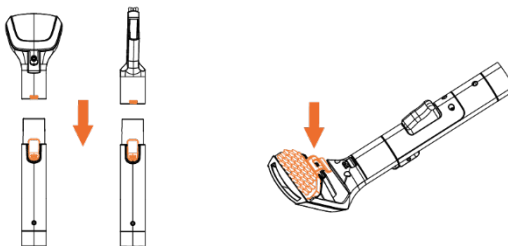
There are two attachments for the product:

1. Extra wide 2-in-1 vacuum suction cup with multi-purpose brush for cleaning carpets, sofas, and upholstered furniture or a hard floor scrubbing attachment for cleaning tiles and sealed wooden floors.
2. Crevice nozzle for cleaning edges and narrow areas/crevices.



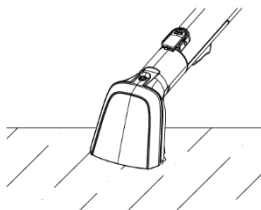
Mounting the attachment

- Press the release button and push your chosen attachment onto the end of the suction hose. Stop pressing the release button and check that the attachment is securely mounted.
- To attach the multi-purpose brush to the suction head, place the front of the multi-purpose brush in the front of the suction head and press the clip down until it clicks into place.

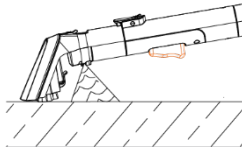


Using the 2-In-1 vacuum suction cup / suction head

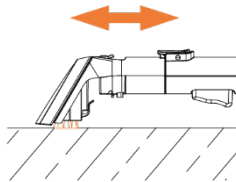
- If there are any spillages, always soak up the excess liquid before using additional water or the cleaning solution. Tilt the product forward onto the spilled liquid and pull it back.



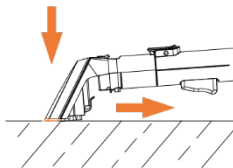
- Pull the trigger on the suction head to spray water or cleaning solution.



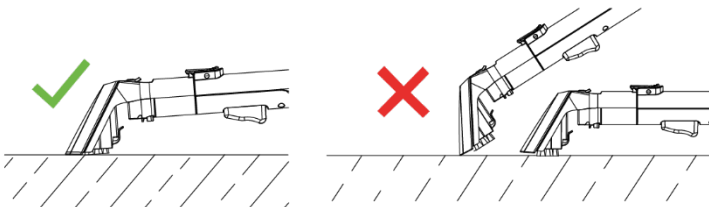
- Use the brush to remove stubborn stains by scrubbing back and forth.



- Tilt the suction head forward so that it is in contact with the surface. Pull the suction head back to soak up the water or the cleaning solution.

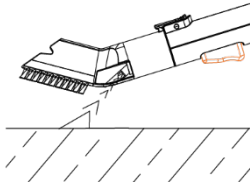


IMPORTANT: Tilting the suction head too far or not far enough can lead to poor water absorption.

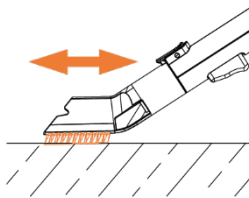


Using the crevice nozzle

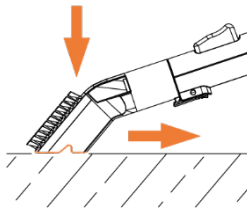
- Pull the trigger on the crevice nozzle to spray water or cleaning solution.



- Use the brush to remove stubborn stains by scrubbing back and forth.



- Turn the attachment over and tilt the nozzle forward so that it is in contact with the surface. Pull the nozzle back to soak up the water or the cleaning solution.



7.0 MAINTENANCE AND CARE INSTRUCTIONS

Always switch off the appliance and unplug the mains plug before carrying out maintenance or inspection work.

Cleaning and maintenance by the user must not be carried out by children without supervision. Check all of the parts for signs of wear. Do not continue to use the product if you find any defects. Parts should only be replaced with original spare parts, and by an expert, in accordance with the manufacturer's specifications. A lack of care and maintenance can damage the appliance. Dangerous situations can arise. Regular maintenance helps to ensure the safety of the product and increases its service life.

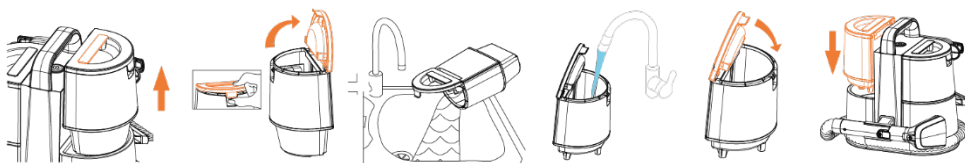
The product is equipped with an automatic switch-off mechanism, which takes effect when the dirty water tank is overfilled. The dirty water tank has a float. If the dirty water tank is full, the float switches off the product's suction. You will hear this happen when the noise coming from the product's motor increases. As soon as the automatic switch-off function is activated, empty the dirty water tank, as this will be full.

If the dirty water tank is not full, switch the product off at the On/Off button and wait until the float has settled. Empty the fresh water and dirty water tanks, rinse them out, and allow them to air dry before reinstalling or storing them.

Clean the product after each use.

Emptying and cleaning the dirty water tank

- Press the release button on the dirty water tank and pull the dirty water tank by its handle to remove it from the product.
- Pull on the lid and lift it up to remove it from the dirty water tank.
- Empty the dirty water.
- Rinse the dirty water tank and the lid under warm water to remove dirt and deposits.
- To reattach the lid, align the lid with the dirty water tank and press it firmly into place.
- Reinsert the dirty water tank back in the product so that it clicks into place.



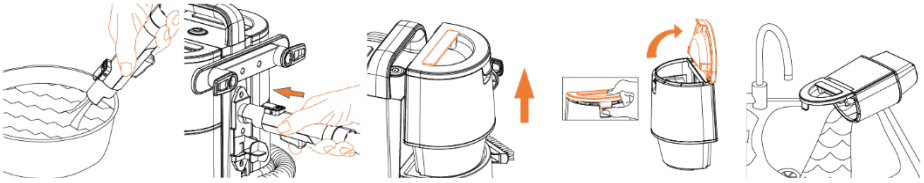
Cleaning the suction hose

IMPORTANT: Clean the suction hose after every use to remove dirt and water residue from inside the suction hose.

The product has a built-in hose rinsing nozzle. This allows the suction hose to be easily rinsed and cleaned.

- Empty the dirty water.
- Connect the product to the power supply and switch it on.
- Press the release button and remove the attachment from the hose.
- Fill a bowl with 500 ml warm water. Do not use any cleaning agents for this.
- Point the head of the suction hose at the water surface to soak up the water to be recovered. Stop soaking up water once you have reached the MAX line on the tank.
- Insert the semicircle on the head of the suction hose into the semicircle on the housing; then press the button on the handle to clean the hose.
- Press the On/Off button to switch off the product. Pull the mains plug of the product out of the socket.
- Press the release button on the dirty water tank and pull the dirty water tank by its handle to remove it from the product.

- Pull on the lid and lift it up to remove it from the dirty water tank.
- Empty the dirty water.



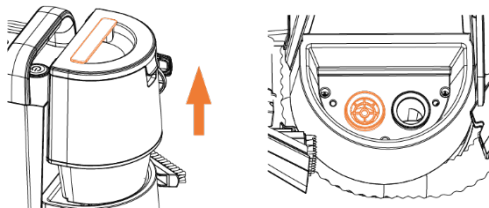
Removing and cleaning the suction head and the attachments

- Press the release button and remove the attachment from the hose.
- Pull and lift up the clip to remove the attachment from the suction head.
- To remove the nozzle from the suction head, press the transparent plastic clip above the button on the end of the hose and lift it up.
- Rinse the suction head, the attachments, and the nozzle under warm water to remove dirt and residues.
- To reattach the nozzle, push the nozzle into the suction head until it clicks into place.
- Insert the front of the attachment into the front of the suction head and press the clip down until it clicks into place.



Cleaning the filter basket

- Press the release button on the dirty water tank and take out the dirty water tank.
- Remove dirt and deposits from the filter basket located below the dirty water tank.



Storage

- Fasten the suction hose or the suction head to the appropriate holder on the product.
- All parts must be completely dry prior to storage. Always store the product in a dry place.
- Protect the product from direct sunlight.
- Keep the product out of reach of children, securely locked, and at room temperature.

8.0 TROUBLESHOOTING

Problem	Potential cause	Solution
The product has no power.	The mains plug is not plugged into a socket.	Plug the mains plug into a properly installed socket.
	The motor thermostat has tripped.	Pull the mains plug. Check the product for blockages and clean the filter basket.
No water or cleaning solution is being released.	The trigger was not pulled correctly.	Pull the trigger.
	The fresh water tank is not properly inserted.	Check that the fresh water tank is in the correct position.
	The fresh water tank is empty.	Fill the fresh water tank.
	The fresh water tank valve is jammed.	Hold the fresh water tank over a sink and press the valve on the underside to release it.
	Air is trapped inside the pump and inside the suction hose.	Switch on the product, bleed the pump by placing the suction hose on the floor, and pull and hold the trigger for 1 minute.
The product has no suction.	The automatic switch-off function was activated.	Empty the dirty water tank and wait until the float has settled before you switch the product on again.
	The nozzle is not in contact with the surface.	Ensure that it is positioned correctly and that the suction head and the attachments are used.
	The suction head is clogged.	Check the suction head and clean it.
	The dirty water tank is not inserted correctly or the lid is not attached securely.	Check the dirty water tank.
	The suction head nozzle is not mounted correctly.	Check that the suction head nozzle is mounted correctly.
	The filter basket is clogged.	Check the filter basket underneath the dirty water tank for dirt and deposits.

9.0 TECHNICAL DATA

Item number	109891
Model	SC4000
Material	ABS, PP, rubber, copper, PVC, EVA, TPE
Colour	Black/blue
Rated voltage	220-240 V ~ 50/60 Hz
Product dimensions (L x W x H)	34.5 × 29.5 × 32.3 cm
Weight	3.5 kg
Power	400 W
Fill volume of dirty water tank	850 ml
Fill volume of fresh water tank	1,500 ml
Ultimate vacuum of appliance	Max. >=10 kPa
Flow rate with the 2-In-1 vacuum suction cup	Max.: 400 ml/min; Min. 250 ml/min
Loudness	<= 85 dB (A)
Suction hose length	1.1 m
Power cord length	4 m
Working radius	5.2 m

10.0 DISPOSAL

At the end of your item's long service life, please dispose of the valuable raw materials appropriately so that proper recycling can take place. If you are unsure how best to proceed, local waste disposal companies or recycling centres will be happy to help.



DISPOSING OF THIS PRODUCT CORRECTLY

Never dispose of electronic appliances along with household waste!

The adjacent symbol of a crossed-out wheellie bin indicates that this appliance is subject to Directive 2012/19/EU.

This directive states that you must not dispose of this appliance along with normal household waste at the end of its useful life. Instead, you must take it to specifically set-up collection points, recycling centres or waste disposal companies.

This disposal is free of charge for you. Protect the environment and dispose of items properly.

Before returning the appliance, please remove any normal or rechargeable batteries from the unneeded appliance (if it is easy to do so), as well as any light bulbs that can be removed without destroying them, and dispose of these separately.

NOTICE D'UTILISATION

Chère cliente, Cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi notre produit. Vous avez fait le bon choix en achetant l'un des articles de notre marque. Nos produits sont soumis à des contrôles réguliers et répondent naturellement aux exigences strictes de l'Union européenne afin d'offrir le haut niveau de qualité dont nous souhaitons vous faire profiter.



VEUILLEZ LIRE LA NOTICE D'UTILISATION. INFORMATIONS IMPORTANTES. CONSERVEZ-LA POUR TOUTE UTILISATION ULTÉRIEURE !

Veillez lire la notice attentivement et dans son intégralité avant la première utilisation. Conservez-la afin de pouvoir vous y reporter par la suite. Si vous deviez un jour transmettre le produit à une autre personne, veillez à lui donner également la notice.

TABLE DES MATIÈRES

1.0 SYMBOLES	29
2.0 CONSIGNES DE SÉCURITÉ.....	30
2.1 CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ CONCERNANT L'UTILISATION DE L'APPAREIL.....	30
2.2 CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ CONCERNANT LES COMPOSANTS ÉLECTRIQUES	30
2.3 SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE	31
2.4 SÉCURITÉ PERSONNELLE.....	31
2.5 UTILISATION ET ENTRETIEN DES ÉLÉMENTS ÉLECTRIQUES.....	31
3.0 UTILISATION CONFORME À L'USAGE PRÉVU	32
4.0 CONSIGNES DE DÉBALLAGE.....	32
4.1 ILLUSTRATION DU PRODUIT.....	32
4.2 LISTE DES PIÈCES.....	33
5.0 MISE EN SERVICE.....	33
6.0 FONCTIONNEMENT	34
7.0 CONSIGNES DE MAINTENANCE ET D'ENTRETIEN.....	38
8.0 RÉOLUTION DES PANNES.....	40
9.0 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.....	41
10.0 MISE AU REBUT	42

1.0 SYMBOLES



ATTENTION ! DANGER POTENTIEL !

Respectez les consignes de sécurité et la notice de montage afin d'éviter tout risque de blessures ou d'endommagements du produit.



RISQUE D'ASPHYXIE !

Conservez les petites pièces et les emballages hors de portée des enfants !



MODIFICATION DU PRODUIT

N'apportez jamais de modifications au produit ! Toute modification entraîne l'annulation de la garantie et peut rendre l'utilisation du produit risquée, voire dangereuse, dans le pire des cas.



ATTENTION !

Ce produit n'est pas un jouet. Il doit être tenu hors de portée des enfants.



AVERTISSEMENT EN CAS DE TENSION ÉLECTRIQUE !

Ce produit étant alimenté en tension, il présente des risques pour la vie et la santé des personnes.



MARQUE DE CONFORMITÉ

Ce produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur. Les déclarations et documents correspondants sont déposés auprès du fabricant.



APPAREIL DE CLASSE DE PROTECTION II (DOUBLE ISOLATION)

Pas de contact de mise à la terre nécessaire.

2.0 CONSIGNES DE SÉCURITÉ

2.1 CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ CONCERNANT L'UTILISATION DE L'APPAREIL

- Le produit nécessite une alimentation électrique de 220 – 240 V ~ 50/60 Hz. Veuillez vérifier que l'alimentation électrique est adaptée avant toute utilisation.
- Veuillez à couper l'alimentation électrique avant de démonter, remonter ou adapter le produit.
- Pour éviter les risques lorsque l'appareil est endommagé, adressez-vous au service client ou envoyez l'appareil à l'un de nos centres après-vente agréés en vue de son remplacement. N'essayez pas de procéder à un échange sans notre autorisation.
- Ne pas verser d'eau chaude.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

2.2 CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ CONCERNANT LES COMPOSANTS ÉLECTRIQUES

- **ATTENTION !** Lisez l'intégralité des consignes de sécurité et instructions. Tout non-respect des consignes de sécurité et des instructions peut entraîner une décharge électrique, un incendie et/ou des blessures graves.
- Veillez à ce que l'eau ne puisse pas pénétrer dans l'appareil. Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. Ne le laissez jamais sous la pluie.
- N'utilisez pas l'appareil si la fiche d'alimentation, le câble d'alimentation ou toute autre partie de l'appareil est défectueux ou endommagé. Faites remplacer l'appareil par le service après-vente du fabricant ou par une personne de qualification similaire.
- N'utilisez pas l'appareil s'il a subi une chute.
- N'utilisez pas l'appareil s'il présente des signes visibles d'endommagement.
- Ne retirez pas la fiche d'alimentation en tirant sur le câble d'alimentation.
- Ne branchez ou ne débranchez jamais les fiches d'alimentation avec les mains mouillées.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes dotées de facultés physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant d'une expérience et de connaissances limitées, dans la mesure où ceux-ci sont sous surveillance ou reçoivent des instructions pour l'utilisation sûre de l'appareil, et où ils comprennent les risques encourus. Les

enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- N'utilisez pas d'appareils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de fluides, gaz et poussières inflammables. Les appareils électriques produisent des étincelles susceptibles d'enflammer la poussière ou les gaz de combustion.
- N'utilisez pas l'appareil avec une minuterie séparée, un système de télécommande séparé ou d'autres appareils qui allument l'appareil automatiquement.
- Tenez les enfants et les autres personnes éloignées tant qu'un appareil électrique est en cours d'utilisation. Les distractions peuvent provoquer une perte de contrôle.

2.3 SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- Les fiches des appareils électriques doivent être compatibles avec la prise de courant. Ne modifiez sous aucun prétexte la prise de l'appareil. N'utilisez pas d'adaptateur avec les appareils électriques reliés à la terre. Les prises d'origine et les prises adaptées réduisent le risque de décharge électrique.
- Évitez tout contact corporel avec des objets reliés à la terre, par exemple des tuyauteries, corps de chauffe, cuisinières ou réfrigérateurs. Le risque de choc électrique est élevé lorsque votre corps entre en contact avec un objet relié à la terre.
- Utilisez le câble uniquement pour l'usage prévu. N'utilisez jamais le câble pour porter, tirer ou débrancher l'appareil électrique. Tenez le câble éloigné de la chaleur, de l'huile, de bords tranchants ou de pièces en mouvement. Les câbles endommagés ou tordus augmentent le risque de choc électrique.
- Si vous faites fonctionner un appareil électrique à l'extérieur, utilisez un câble prolongateur convenant pour une utilisation à l'extérieur.
- Si l'utilisation d'un appareil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez un disjoncteur différentiel à courant de défaut pour la protection des personnes.

2.4 SÉCURITÉ PERSONNELLE

- Soyez vigilant en permanence, soyez attentif dans vos manipulations lorsque vous utilisez un appareil électrique. N'utilisez pas d'appareil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogue, d'alcool ou de médicaments.
- Évitez toute mise en route accidentelle. Assurez-vous que l'interrupteur est en position arrêté avant de brancher la prise. L'utilisation d'appareils électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou le branchement d'appareils électriques dont l'interrupteur est en position de marche peut provoquer des accidents.
- Portez une tenue adaptée. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Tenez les cheveux, vêtements et gants éloignés des pièces en mouvement. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces en mouvement.

2.5 UTILISATION ET ENTRETIEN DES ÉLÉMENTS ÉLECTRIQUES

- Vérifiez que l'appareil ne présente pas de défauts ou de dommages. S'il devait être endommagé, faites réparer l'appareil électrique par un spécialiste avant de l'utiliser.

3.0 UTILISATION CONFORME À L'USAGE PRÉVU

Le produit est exclusivement destiné au nettoyage des tapis, des tissus d'ameublement, des matelas et des textiles. L'aspiration de substances inflammables, explosives ou dangereuses pour la santé est interdite.

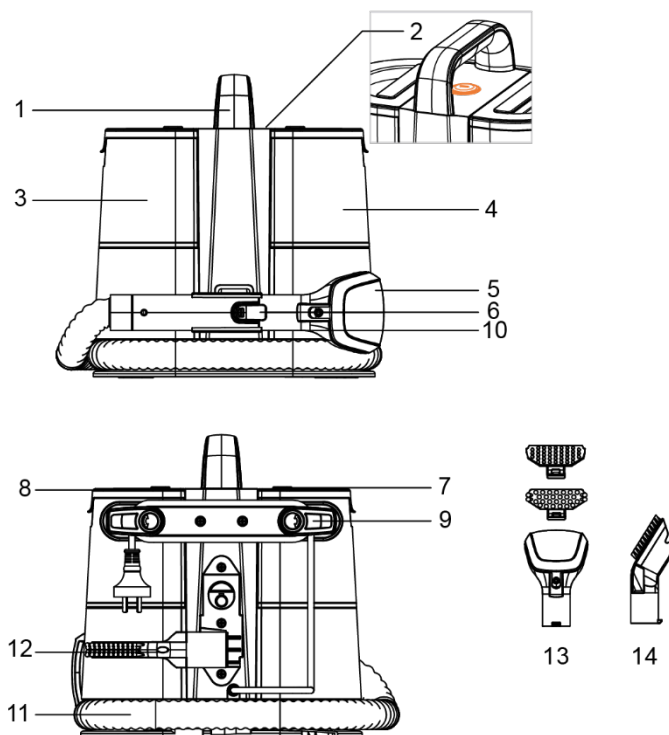
N'utilisez pas ce produit pour un usage autre que celui prévu. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dégât causé en raison d'une utilisation non conforme. Toute modification apportée au produit peut avoir des conséquences négatives en matière de sécurité et engendrer des risques et entraîne l'annulation de la garantie.

Ce produit a uniquement été conçu pour un usage domestique et non pour un usage commercial.

4.0 CONSIGNES DE DÉBALLAGE

Ouvrez le carton et retirez l'article. Une fois le produit déballé, vérifiez qu'il ne présente pas de dégâts et qu'il est complet. Aucune réclamation formulée tardivement ne sera acceptée.

4.1 ILLUSTRATION DU PRODUIT



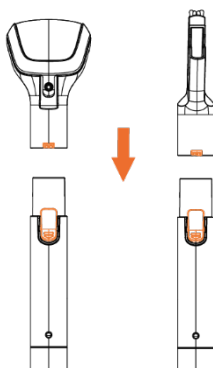
4.2 LISTE DES PIÈCES

	N°
Poignée de transport	1
Bouton marche/arrêt (sous la poignée de transport)	2
Réservoir d'eau propre	3
Réservoir d'eau sale	4
Tête d'aspiration	5
Bouton de déverrouillage	6
Poignée du réservoir d'eau propre	7
Poignée du réservoir d'eau sale	8
Fixation du câble avec fonction de desserrage rapide	9
Support de tuyau	10
Tuyau d'aspiration	11
Rangement des buses	12
Aspirateur 2 en 1	13
Suceur	14

5.0 MISE EN SERVICE

Installation

- Fixez la tête d'aspiration ou la buse à l'extrémité du tuyau d'aspiration jusqu'à ce qu'elle s'enclenche avec un clic.



Remplir le réservoir d'eau propre

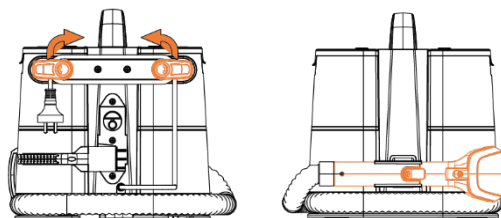
- Soulevez la poignée du réservoir d'eau propre et tirez-la pour retirer le réservoir d'eau propre du produit.
- Ouvrez le couvercle au niveau de la partie supérieure du réservoir d'eau propre.
- Remplissez le réservoir d'eau propre avec de l'eau tiède et, le cas échéant, un détergent peu moussant. Respectez les instructions du fabricant de détergent. Utilisez le repère sur le réservoir d'eau propre pour remplir jusqu'au volume souhaité.
- Revissez le couvercle sur le réservoir d'eau propre et remettez-le dans le produit de manière à ce qu'il s'enclenche avec un clic.

Remarque : Si de la mousse pénètre dans l'appareil, celui-ci peut devenir non étanche et être endommagé. En cas de doute, utilisez l'appareil uniquement avec de l'eau claire.



Connecter le produit

- Tournez les crochets de la fixation du câble vers le haut pour utiliser la fonction de desserrage rapide et détacher le câble d'alimentation.
- Branchez la fiche du cordon d'alimentation dans une prise de courant correctement installée.
- Retirez le tuyau d'aspiration et la tête d'aspiration de leur support.



6.0 FONCTIONNEMENT

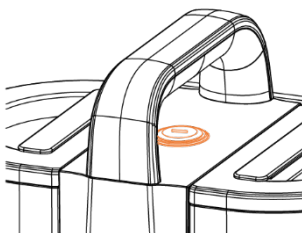
IMPORTANT :

- Remplissez le réservoir d'eau propre avec un maximum de 1500 ml d'eau propre ou d'une solution de nettoyage peu moussante.
- Respectez les instructions du fabricant de détergent. En cas de doute, utilisez l'appareil uniquement avec de l'eau claire.
- Le réservoir d'eau propre doit être rempli uniquement avec de l'eau tiède. Si vous remplissez le réservoir d'eau propre avec de l'eau chaude ou bouillante, le produit sera endommagé et la garantie sera annulée.
- Avant d'utiliser le produit pour nettoyer des taches et salissures séchées, aspirez soigneusement la surface.

- Testez la résistance des couleurs en imbibant un chiffon blanc et absorbant avec la solution de nettoyage. Frottez délicatement avec le chiffon humide sur une petite partie cachée de la surface à nettoyer. Attendez dix minutes, puis vérifiez avec un papier absorbant ou un chiffon blanc si la couleur se décolore ou s'affadit. Testez toutes les surfaces à nettoyer et, si la surface comporte plusieurs couleurs, testez chacune d'elles.
- Essayez le produit sur une petite zone cachée. Si aucun dommage ou décoloration n'apparaît, poursuivez le nettoyage. Lors de l'utilisation du produit, respectez toujours les consignes de sécurité générales et évitez de trop imbiber vos tapis, meubles en tissu et sols durs. Le produit n'est pas adapté aux sols/surfaces sensibles à l'eau.

Mise en marche et mise hors tension du produit :

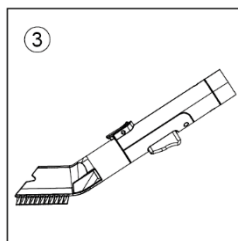
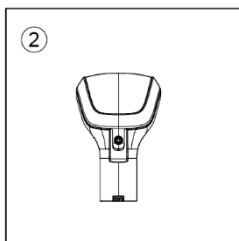
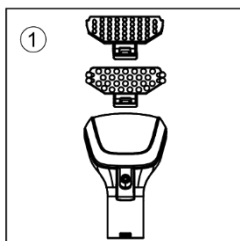
- **Mise en marche :** Appuyez sur le bouton marche/arrêt situé sous la poignée de transport pour mettre le produit en marche.
- **Mise hors tension :** Pour mettre le produit hors tension, appuyez à nouveau sur le bouton marche/arrêt. Débranchez le produit lorsque vous le laissez sans surveillance ou lorsque vous avez terminé votre travail.



Choisir un embout

Le produit dispose de deux embouts :

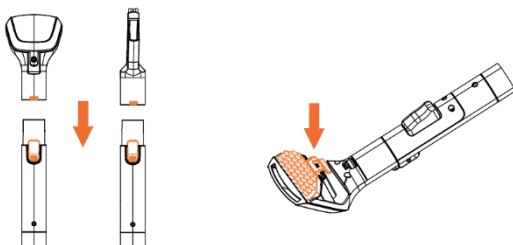
1. Aspirateur extra large 2 en 1 avec brosse multi-usage pour le nettoyage des tapis, canapés et tissus d'ameublement ou un accessoire de récurage pour sols durs pour le nettoyage des carrelages et des sols en bois vitrifiés.
2. Suqueur pour le nettoyage des bords et des endroits/joints étroits.



Installer l'embout

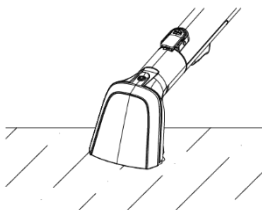
- Appuyez sur le bouton de déverrouillage et faites glisser l'embout souhaité sur l'extrémité du tuyau d'aspiration. Relâchez le bouton de déverrouillage et vérifiez que l'embout est bien fixé.

- Pour fixer la brosse multi-usages sur la tête d'aspiration, placez l'avant de la brosse multi-usages dans l'avant de la tête d'aspiration et poussez le clip vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

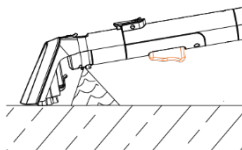


Utiliser l'aspirateur 2 en 1 / tête d'aspiration

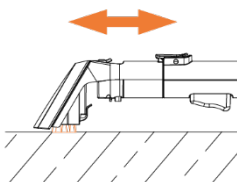
- En cas de renversement, absorbez toujours l'excédent de liquide avant d'utiliser en plus de l'eau ou la solution de nettoyage. Basculez le produit vers l'avant sur le liquide renversé et retirez-le.



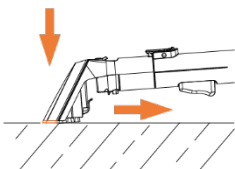
- Appuyez sur la gâchette située sur la tête d'aspiration pour pulvériser de l'eau ou de la solution de nettoyage.



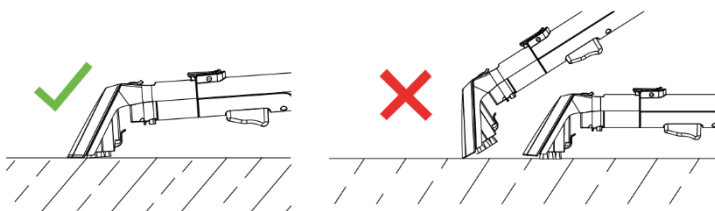
- Utilisez la brosse pour éliminer les taches tenaces en frottant d'avant en arrière.



- Basculez la tête d'aspiration vers l'avant pour qu'elle soit en contact avec la surface. Retirez la tête d'aspiration pour absorber l'eau ou la solution de nettoyage.

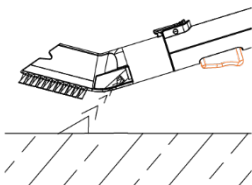


IMPORTANT : Un basculement trop important ou trop faible de la tête d'aspiration peut entraîner une mauvaise absorption de l'eau.

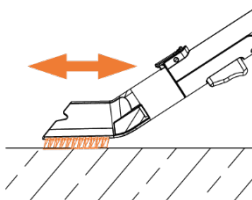


Utiliser le suceur

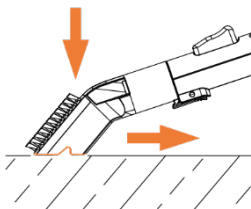
- Appuyez sur la gâchette du suceur pour pulvériser de l'eau ou de la solution de nettoyage.



- Utilisez la brosse pour éliminer les taches tenaces en frottant d'avant en arrière.



- Tournez l'embout et basculez la buse vers l'avant pour qu'elle soit en contact avec la surface. Retirez la buse pour absorber l'eau ou la solution de nettoyage.



7.0 CONSIGNES DE MAINTENANCE ET D'ENTRETIEN

Avant les travaux de maintenance ou les mesures de contrôle, éteignez toujours l'appareil et ôtez la fiche d'alimentation.

Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Vérifiez toutes les pièces afin de vous assurer qu'elles ne présentent pas de traces d'usure. Si vous constatez des défauts, cessez d'utiliser le produit. Les pièces doivent uniquement être remplacées par des pièces de rechange d'origine et l'opération doit être réalisée exclusivement par un professionnel conformément aux consignes du fabricant. L'appareil peut se détériorer s'il n'est pas suffisamment entretenu. Cela peut entraîner des risques. Un entretien régulier contribue à la sûreté du produit et augmente sa durée de vie.

Le produit dispose d'un système d'arrêt automatique lorsque le réservoir d'eau sale est trop plein. Le réservoir d'eau sale est équipé d'un flotteur. Lorsque le réservoir d'eau sale est plein, le flotteur arrête l'aspiration du produit. Vous le remarquerez lorsque le bruit du moteur du produit augmente. Dès que le système d'arrêt automatique est activé, videz le réservoir d'eau sale, car il est plein.

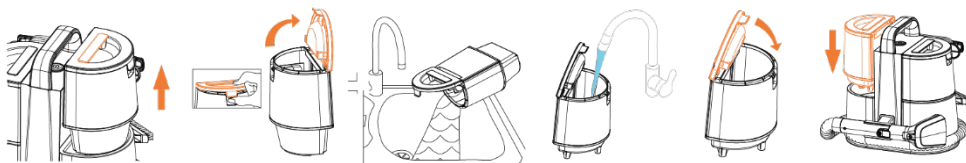
Si le réservoir d'eau sale n'est pas plein, éteignez le produit à l'aide du bouton marche/arrêt et attendez que le flotteur se stabilise. Videz les réservoirs d'eau propre et d'eau sale, rincez-les et laissez-les sécher à l'air libre avant de les réinstaller ou de les stocker.

Nettoyez le produit après chaque utilisation.

Vider et nettoyer le réservoir d'eau sale

- Appuyez sur le bouton de déverrouillage du réservoir d'eau sale et tirez le réservoir d'eau sale par la poignée pour le retirer du produit.
- Tirez sur le couvercle et soulevez-le pour le retirer du réservoir d'eau sale.
- Videz l'eau sale.
- Rincez le réservoir d'eau sale et le couvercle sous l'eau tiède pour éliminer la saleté et les débris.
- Pour remettre le couvercle en place, alignez le couvercle sur le réservoir d'eau sale et appuyez dessus.

- Remettez le réservoir d'eau sale en place dans le produit de manière à ce qu'il s'enclenche avec un clic.

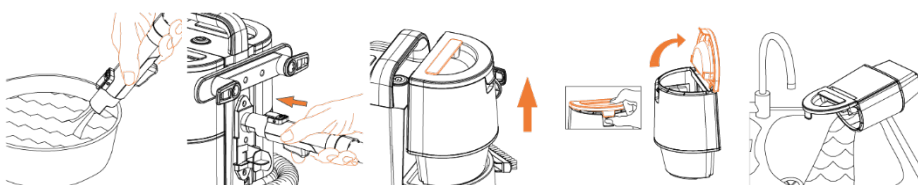


Nettoyer le tuyau d'aspiration

IMPORTANT : Nettoyez le tuyau d'aspiration après chaque utilisation afin d'éliminer les saletés ou les restes d'eau dans le tuyau d'aspiration.

Le produit dispose d'une buse de rinçage intégrée. Celle-ci permet de rincer et de nettoyer facilement le tuyau d'aspiration.

- Videz l'eau sale.
- Branchez le produit sur le secteur et mettez-le en marche.
- Appuyez sur le bouton de verrouillage et retirez l'embout du tuyau.
- Remplissez une cuvette avec 500 ml d'eau tiède. N'utilisez pas de détergent.
- Dirigez la tête du tuyau d'aspiration vers la surface de l'eau pour aspirer l'eau qui doit être récupérée. Arrêtez d'aspirer l'eau lorsque la ligne MAX du réservoir est atteinte.
- Insérez le demi-cercle de la tête du tuyau d'aspiration dans le demi-cercle du boîtier, puis appuyez sur le bouton de la poignée pour nettoyer le tuyau.
- Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour mettre le produit hors tension. Débranchez le produit.
- Appuyez sur le bouton de déverrouillage du réservoir d'eau sale et tirez le réservoir d'eau sale par la poignée pour le retirer du produit.
- Tirez sur le couvercle et soulevez-le pour le retirer du réservoir d'eau sale.
- Videz l'eau sale.



Retirer et nettoyer la tête d'aspiration et les embouts

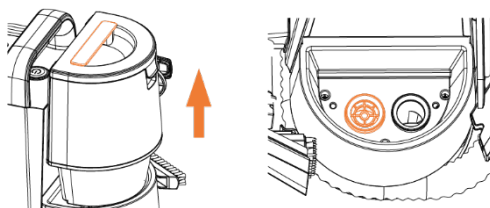
- Appuyez sur le bouton de verrouillage et retirez l'embout du tuyau.
- Pour retirer l'embout de la tête d'aspiration, tirez et soulevez le clip.
- Pour retirer la buse de la tête d'aspiration, appuyez sur le clip en plastique transparent situé au-dessus du bouton à l'extrémité du tuyau et soulevez-le.
- Rincez la tête d'aspiration, les embouts et la buse sous l'eau tiède pour éliminer la saleté et les résidus.

- Pour remettre la buse en place, faites glisser la buse dans la tête d'aspiration jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
- Insérez l'avant de l'embout dans l'avant de la tête d'aspiration et poussez le clip vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche avec un clic.



Nettoyage du panier-filtre

- Appuyez sur le bouton de déverrouillage du réservoir d'eau sale et retirez-le.
- Retirez la saleté et les débris du panier-filtre qui se trouve sous le réservoir d'eau sale.



Stockage

- Fixez le tuyau d'aspiration ou la tête d'aspiration au support correspondant sur le produit.
- Toutes les pièces doivent être parfaitement sèches avant d'être rangées. Rangez toujours le produit dans un endroit sec.
- Protégez le produit des rayons directs du soleil.
- Conservez le produit hors de portée des enfants, bien fermé et à température ambiante.

8.0 RÉOLUTION DES PANNES

Problème	Causes possibles	Solution
Le produit n'est pas alimenté.	La fiche d'alimentation n'est pas branchée sur une prise de courant.	Branchez la fiche du cordon d'alimentation dans une prise de courant correctement installée.
	Le thermostat du moteur s'est déclenché.	Ôter la fiche d'alimentation. Vérifiez que le produit n'est pas obstrué et nettoyez le panier-filtre.
Il n'y a pas de distribution d'eau ou de solution de nettoyage.	Vous n'avez pas appuyé correctement sur la gâchette.	Appuyez sur la gâchette.
	Le réservoir d'eau propre n'est pas correctement installé.	Vérifiez que le réservoir d'eau propre est bien en place.

	Le réservoir d'eau propre est vide.	Remplissez le réservoir d'eau propre.
	La valve du réservoir d'eau propre est bloquée.	Maintenez le réservoir d'eau propre au-dessus d'un lavabo et appuyez sur la valve située en dessous pour la débloquer.
	De l'air est emprisonné dans la pompe et le tuyau d'aspiration.	Allumez le produit, purgez la pompe en plaçant le tuyau d'aspiration sur le sol et maintenez la gâchette enfoncée pendant 1 minute.
Le produit n'aspire rien.	Le système d'arrêt automatique a été activé.	Videz le réservoir d'eau sale et attendez que le flotteur soit revenu à son état initial avant de rallumer le produit.
	La buse n'est pas en contact avec la surface.	Veillez à positionner et à utiliser correctement la tête d'aspiration et les embouts.
	La tête d'aspiration est obstruée.	Vérifiez la tête d'aspiration et nettoyez-la.
	Le réservoir d'eau sale n'est pas correctement installé ou le couvercle n'est pas bien fixé.	Vérifiez le réservoir d'eau sale.
	La buse de la tête d'aspiration n'est pas correctement montée.	Vérifiez si la buse de la tête d'aspiration est correctement montée.
	Le panier-filtre est obstrué.	Vérifiez que le panier-filtre situé sous le réservoir d'eau sale ne contient pas de saletés ou de débris.

9.0 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Référence de l'article	109891
Modèle	SC4000
Matériau	ABS, PP, caoutchouc, cuivre, PVC, EVA, TPE
Couleur	noir/bleu
Tension nominale	220-240 V ~ 50/60 Hz
Dimensions du produit (L x l x h)	34,5 × 29,5 × 32,3 cm
Poids	3,5 kg
Puissance	400 W
Capacité du réservoir d'eau sale	850 ml
Capacité du réservoir d'eau propre	1500 ml
Vide final de l'appareil	Max. >=10 kPa
Débit avec l'aspirateur 2 en 1	Max. : 400 ml/min; Min. : 250 ml/min

Niveau sonore	<= 85 dB(A)
Longueur du tuyau d'aspiration	1,1 m
Longueur du câble d'alimentation	4 m
Rayon de travail	5,2 m

10.0 MISE AU REBUT

À l'issue de longues années de loyaux services, lorsque votre produit sera hors d'usage, veuillez en éliminer les matières premières recyclables de manière à ce qu'elles soient recyclées conformément à la réglementation applicable. Si vous avez un doute sur la meilleure façon de procéder, renseignez-vous auprès des entreprises qui gèrent les déchets dans votre localité ou des déchetteries de la région.



Le produit et l'emballage sont soumis aux directives de recyclage. Pour plus d'informations, rendez-vous sur : quefairedemesdechets.fr



MISE AU REBUT CORRECTE DE CE PRODUIT

Ne jetez pas les appareils électroniques avec les ordures ménagères !

Le symbole ci-contre représentant une poubelle sur roues barrée d'une croix indique que cet appareil est soumis à la directive 2012/19/UE.

Cette directive stipule qu'à la fin de sa durée de vie, cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers normaux, mais doit être déposé dans des centres de collecte, des centres de recyclage ou des entreprises de traitement des déchets spécialement équipés.

Cette élimination est gratuite pour vous. Préservez l'environnement et éliminez-le de manière appropriée.

Avant de retourner l'appareil, veuillez ôter les piles ou les accumulateurs qui ne sont pas enveloppés dans l'appareil usagé, ainsi que les lampes qui peuvent être retirées sans être détruites, et les remettre à un centre de collecte séparé.

ISTRUZIONI

Gentile cliente,

grazie per aver scelto il nostro articolo, con l'acquisto di un nostro prodotto ha compiuto un'ottima scelta. Al fine di soddisfare gli elevati standard qualitativi richiesti, i nostri articoli sono sottoposti a controlli periodici e sono naturalmente sempre in linea con i rigorosi requisiti previsti dall'Unione Europea.



LEGGERE LE ISTRUZIONI PER L'USO. AVVERTENZE IMPORTANTI. CONSERVARE PER UN USO FUTURO.

Prima del primo utilizzo, leggere attentamente e integralmente le istruzioni. Conservare le presenti istruzioni per consultazioni future. In caso di cessione del prodotto a terzi, assicurarsi di consegnare anche le presenti istruzioni.

INDICE

1.0 SIMBOLI	43
2.0 INDICAZIONI DI SICUREZZA.....	44
2.1 INDICAZIONI DI SICUREZZA GENERALI PER L'UTILIZZO	44
2.2 ISTRUZIONI DI SICUREZZA GENERALI DELLE APPARECCHIATURE ELETTRICHE	44
2.3 SICUREZZA ELETTRICA	45
2.4 SICUREZZA PERSONALE	45
2.5 UTILIZZO E MANUTENZIONE DI ARTICOLI ELETTRICI	45
3.0 UTILIZZO A NORMA.....	46
4.0 INDICAZIONI PER L'APERTURA DELL'IMBALLAGGIO.....	46
4.1 ILLUSTRAZIONE DEL PRODOTTO	46
4.2 ELENCO DEI COMPONENTI	47
5.0 MESSA IN ESERCIZIO	47
6.0 UTILIZZO	48
7.0 ISTRUZIONI DI CURA E MANUTENZIONE.....	52
8.0 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI.....	54
9.0 DATI TECNICI	55
10.0 SMALTIMENTO	56

1.0 SIMBOLI



ATTENZIONE! POTENZIALE PERICOLO!

Osservare le avvertenze di sicurezza e le istruzioni di montaggio per evitare il rischio di lesioni o danni al prodotto.



PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!

Tenere le parti più piccole e il materiale d'imballaggio lontano dalla portata dei bambini!



MODIFICHE AL PRODOTTO

Non apportare in nessun caso modifiche al prodotto! Eventuali modifiche possono invalidare la garanzia e rendere il prodotto non sicuro o addirittura pericoloso.



ATTENZIONE!

Il prodotto non è un giocattolo. Tenere fuori dalla portata dei bambini.



TENSIONE ELETTRICA PERICOLOSA!

Questo simbolo indica pericolo per la vita e la salute delle persone dovuto alla presenza di tensione elettrica.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questo prodotto soddisfa i requisiti delle direttive europee e nazionali. Le dichiarazioni e i documenti corrispondenti sono disponibili presso il produttore.



APPARECCHIO CON CLASSE DI PROTEZIONE II (DOPPIO ISOLAMENTO)

Non è necessario un contatto di protezione.

2.0 INDICAZIONI DI SICUREZZA

2.1 INDICAZIONI DI SICUREZZA GENERALI PER L'UTILIZZO

- Il prodotto necessita di un'alimentazione di corrente di 220 – 240 V ~ 50/60 Hz. Verificare la disponibilità dell'alimentazione di corrente adatta prima dell'uso.
- Interrompere l'alimentazione elettrica prima di effettuare qualsiasi operazione di smontaggio/riassemblaggio o regolazione del prodotto.
- Al fine di evitare situazioni pericolose, in caso di danneggiamento dell'apparecchio prendere contatto con il nostro servizio clienti o spedirlo per la sostituzione a uno dei nostri centri di assistenza autorizzati. Non provvedere autonomamente alla sostituzione dell'apparecchio senza la nostra autorizzazione.
- Non riempire con acqua calda.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

2.2 ISTRUZIONI DI SICUREZZA GENERALI DELLE APPARECCHIATURE ELETTRICHE

- **ATTENZIONE!** Leggere attentamente le istruzioni e le avvertenze di sicurezza. Il mancato rispetto delle istruzioni e delle avvertenze di sicurezza può causare folgorazioni, incendi e/o lesioni gravi.
- Accertarsi che non penetri acqua all'interno dell'apparecchio. Non immergerlo mai in acqua o in altri liquidi. Non esporre mai l'apparecchio alla pioggia.
- Non utilizzare l'apparecchio se la spina, il cavo di alimentazione o un qualsiasi altro suo componente sono difettosi o danneggiati. Far sostituire l'apparecchio dal servizio clienti del produttore o da una persona altrettanto qualificata.
- Non utilizzare l'apparecchio se in precedenza è stato fatto cadere.
- Non utilizzare l'apparecchio se presenta danni visibili.
- Non staccare la spina dalla presa di corrente tirando il cavo di alimentazione.
- Non maneggiare la spina con le mani bagnate o umide.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure prive di esperienza e conoscenza, se sottoposti a sorveglianza o se istruiti in merito all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e consapevoli dei pericoli da esso derivanti. Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione a carico dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.

- Non utilizzare gli apparecchi elettrici in atmosfere potenzialmente esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli apparecchi elettrici generano scintille che potrebbero incendiare polveri o fumi.
- Non utilizzare l'apparecchio in connessione con un timer separato, un sistema separato di controllo a distanza o altri dispositivi per l'azionamento automatico dell'apparecchio.
- Tenere i bambini e le altre persone lontano per tutta la durata di utilizzo dell'elettrodomestico. Le distrazioni possono causare la perdita di controllo.

2.3 SICUREZZA ELETTRICA

- Le spine degli apparecchi elettrici devono essere compatibili con la presa di corrente. Non modificare in alcun caso la spina. Non utilizzare adattatori con gli apparecchi elettrici collegati a terra. Utilizzando le spine originali e le prese di corrente idonee si riduce il rischio di folgorazione.
- Evitare qualsiasi contatto del proprio corpo con superfici collegate a terra come tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi. Se il corpo umano entra in contatto con un oggetto collegato a terra, sussiste un alto rischio di folgorazione.
- Utilizzare il cavo solo per gli scopi previsti. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'apparecchio elettrico. Tenere il cavo lontano da calore, oli, spigoli o parti in movimento. I cavi danneggiati o attorcigliati aumentano il rischio di folgorazione.
- Se si utilizza un apparecchio elettrico all'aperto è necessario utilizzare una prolunga adatta all'utilizzo esterno.
- Se è indispensabile l'utilizzo di un apparecchio elettrico in un luogo umido, usare un interruttore differenziale per la sicurezza personale.

2.4 SICUREZZA PERSONALE

- Quando si utilizza un apparecchio elettrico, prestare sempre attenzione a ciò che si fa. Non utilizzare apparecchi elettrici quando si è stanchi o ci si trova sotto l'influsso di droghe, alcool o farmaci.
- Evitare di avviare l'apparecchio in modo involontario. Accertarsi che l'interruttore sia spento prima di collegare la spina all'alimentazione di corrente. Trasportare apparecchiature elettriche con il dito sull'interruttore e l'inserimento di apparecchi elettrici con l'interruttore attivato può causare infortuni.
- Vestirsi in modo appropriato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere lontano dalle parti mobili capelli, vestiti e guanti. Abiti non aderenti, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti mobili.

2.5 UTILIZZO E MANUTENZIONE DI ARTICOLI ELETTRICI

- Controllare l'apparecchio per individuare eventuali difetti o danni. Se danneggiato, far riparare l'apparecchio elettrico da un tecnico prima dell'utilizzo.

3.0 UTILIZZO A NORMA

Il prodotto è inteso esclusivamente per la pulizia di tappeti, imbottiture, materassi e prodotti tessili. L'aspirazione di sostanze infiammabili, esplosive o nocive per la salute è vietata.

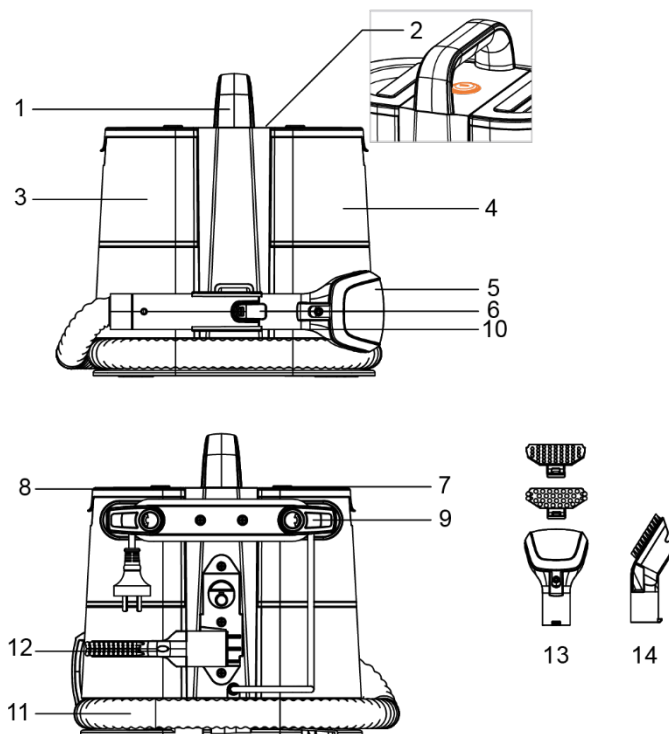
Utilizzare il prodotto solo per lo scopo previsto. Il produttore declina qualsiasi responsabilità per danni derivanti da un uso improprio del prodotto. Qualsiasi modifica al prodotto può influire negativamente sulla sicurezza, causare pericoli e invalidare la garanzia.

Solo per uso domestico e non adatto a un utilizzo commerciale.

4.0 INDICAZIONI PER L'APERTURA DELL'IMBALLAGGIO

Aprire il cartone di imballaggio ed estrarre il prodotto. Dopo aver disimballato il prodotto, verificare che sia integro e non presenti danni. Reclami tardivi non potranno essere accettati.

4.1 ILLUSTRAZIONE DEL PRODOTTO



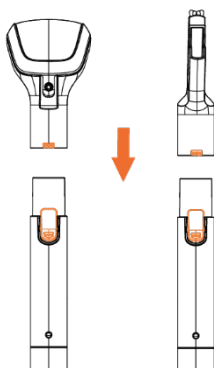
4.2 ELENCO DEI COMPONENTI

	N°
Impugnatura	1
Pulsante di accensione/spengimento (sotto l'impugnatura)	2
Serbatoio dell'acqua pulita	3
Serbatoio dell'acqua sporca	4
Testa di aspirazione	5
Tasto di sbloccaggio	6
Impugnatura serbatoio dell'acqua pulita	7
Impugnatura serbatoio dell'acqua sporca	8
Fissaggio del cavo con funzione di rilascio rapido	9
Supporto per tubo flessibile	10
Tubo flessibile di aspirazione	11
Scomparto per gli ugelli	12
Aspiratore 2-in-1	13
Ugello per fessure	14

5.0 MESSA IN ESERCIZIO

Montaggio

- Inserire la testa di aspirazione o l'ugello sull'estremità del tubo flessibile di aspirazione finché questi non scattano in posizione con un clic.



Riempimento del serbatoio dell'acqua pulita

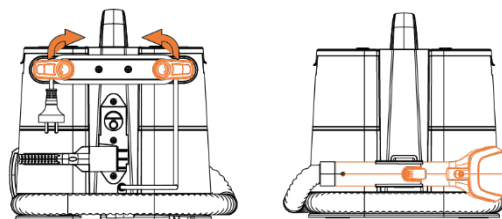
- Sollevare l'impugnatura del serbatoio dell'acqua pulita ed estrarre quest'ultimo dal prodotto tirandolo verso di sé.
- Aprire il coperchio posto sul lato superiore del serbatoio dell'acqua pulita.
- Riempire il serbatoio dell'acqua pulita con acqua calda ed eventualmente un detergente a bassa schiumosità. Rispettare a tal fine le indicazioni del produttore del detergente. Utilizzare la tacca posta sul serbatoio dell'acqua pulita per versare la soluzione fino al volume di riempimento desiderato.
- Riavvitare saldamente il coperchio sul serbatoio dell'acqua pulita e rimontare quest'ultimo nel prodotto finché non scatta in posizione.

Nota: se la schiuma penetra nel prodotto, questo può danneggiarsi e non essere più a tenuta. In caso di dubbio utilizzare il prodotto solamente con acqua pulita.



Collegamento del prodotto

- Girare verso l'alto i ganci del fissaggio cavi per utilizzare la funzione di rilascio rapido e sbloccare il cavo di rete.
- Inserire la spina di rete in una presa regolarmente installata.
- Prelevare il tubo flessibile di aspirazione e la testa di aspirazione dal supporto.



6.0 UTILIZZO

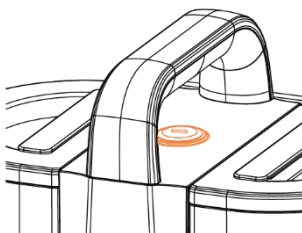
IMPORTANTE:

- Riempire il serbatoio dell'acqua dolce con un massimo di 1500 ml di acqua dolce o con una soluzione detergente poco schiumogena.
- Rispettare le indicazioni del produttore del detergente. In caso di dubbio utilizzare il prodotto solamente con acqua pulita.
- Riempire il serbatoio dell'acqua pulita solamente con acqua calda. Il riempimento del serbatoio dell'acqua pulita con acqua molto calda o bollente danneggia il prodotto e provoca l'estinzione della garanzia.
- Prima di utilizzare il prodotto per la rimozione di macchie asciutte o della sporcizia secca, aspirare a fondo la superficie.

- Testare la solidità dei colori inumidendo un panno bianco assorbente con la soluzione detergente. Strofinare con cautela una piccola zona nascosta della superficie da pulire con il panno inumidito. Attendere dieci minuti, quindi verificare con un panno di carta o uno straccio bianco se il colore è venuto via o se il prodotto si è scolorito. Verificare tutte le superfici da pulire, e se la superficie possiede più di un colore, verificare tutti i colori.
- Testare il prodotto su di una piccola zona nascosta. Se non si verificano danni o scolorimenti, proseguire la pulizia. Durante l'utilizzo del prodotto rispettare sempre le avvertenze generali di sicurezza e non impregnare eccessivamente i tappeti, i mobili imbottiti e i pavimenti duri. Il prodotto non è idoneo per l'utilizzo su pavimenti/superfici sensibili all'acqua.

Accensione e spegnimento del prodotto:

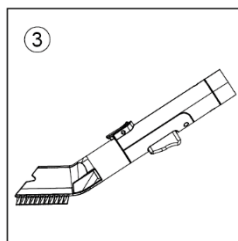
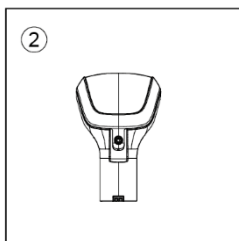
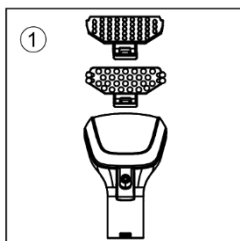
- **Accensione:** per accendere il prodotto premere il pulsante di accensione/spegnimento posto sotto l'impugnatura.
- **Spegnimento:** per spegnere il prodotto premere nuovamente il pulsante di accensione/spegnimento. Scollegare la spina dalla presa se si lascia il prodotto incustodito o se il lavoro è terminato.



Selezione dell'accessorio

Il prodotto dispone di due accessori:

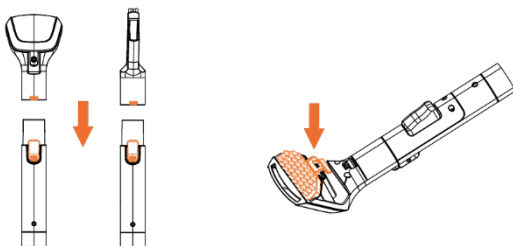
1. Aspiratore 2-in-1 extra largo con spazzola multiuso per la pulizia di tappeti, sofà e mobili imbottiti e una spazzola per pavimenti duri per la pulizia di piastrelle e pavimenti in legno sigillato.
2. Ugello per fessure per la pulizia di angoli e fughe/spazi ristretti.



Montaggio dell'accessorio

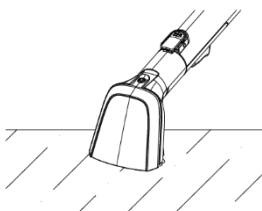
- Premere il tasto di sbloccaggio e inserire l'accessorio desiderato sull'estremità del tubo flessibile di aspirazione. Rilasciare il tasto di sbloccaggio e verificare la sede salda dell'accessorio.

- Per applicare la spazzola multiuso sulla testa di aspirazione, inserire il lato anteriore della spazzola multiuso nel lato anteriore della testa di aspirazione, e premere la clip verso il basso finché non scatta in posizione.

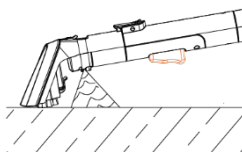


Utilizzo dell'aspiratore 2-in-1 / della testa di aspirazione

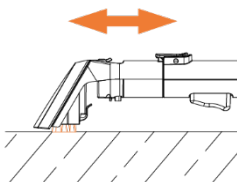
- In caso di spargimento di liquidi aspirare sempre i liquidi in eccesso prima di utilizzare ulteriore acqua o soluzioni detergenti. Ribaltare in avanti il prodotto sul liquido sparso, dopodiché tirarlo all'indietro.



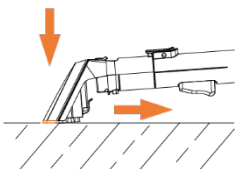
- Premere il pulsante di scatto sulla testa di aspirazione per spruzzare acqua o soluzione detergente.



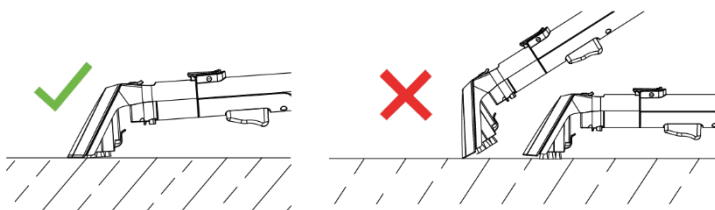
- Utilizzare la spazzola e passala avanti e indietro per rimuovere le macchie ostinate.



- Ribaltare in avanti la testa di aspirazione in modo che venga a contatto con la superficie. Tirare la testa di aspirazione all'indietro per aspirare l'acqua o la soluzione detergente.

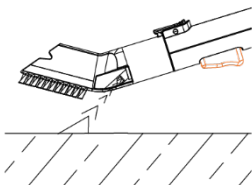


IMPORTANTE: il ribaltamento troppo violento o troppo debole della testa di aspirazione può portare a un'aspirazione insufficiente dell'acqua.

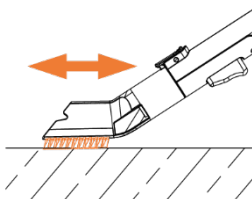


Utilizzo dell'ugello per fessure

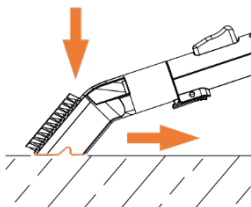
- Premere il pulsante di scatto sull'ugello per fessure per spruzzare acqua o soluzione detergente.



- Utilizzare la spazzola e passala avanti e indietro per rimuovere le macchie ostinate.



- Girare l'accessorio e capovolgere l'ugello in avanti di modo che venga a contatto con la superficie. Tirare all'indietro l'ugello per aspirare l'acqua o la soluzione detergente.



7.0 ISTRUZIONI DI CURA E MANUTENZIONE

Prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione o controllo, spegnere e scollegare sempre l'apparecchio dalla presa di corrente.

La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.

Esaminare tutti i componenti per verificare eventuali segni di usura. Se si riscontrano vizi, non utilizzare il prodotto. Far sostituire i componenti difettosi da personale qualificato e utilizzare solo pezzi di ricambio originali, in conformità con le disposizioni del produttore. La mancata cura o la scarsa manutenzione dell'apparecchio possono danneggiarlo. Potrebbero verificarsi situazioni di pericolo. Una manutenzione effettuata regolarmente contribuisce alla sicurezza del prodotto e ne aumenta la durata.

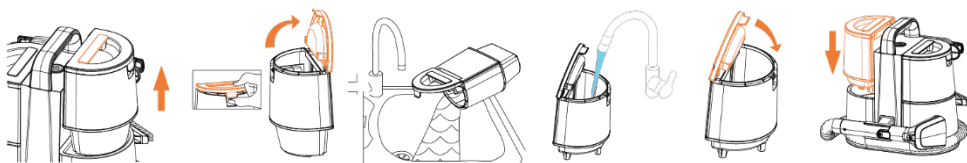
Il prodotto dispone di un sistema di spegnimento automatico se il serbatoio dell'acqua sporca è troppo pieno. Il serbatoio dell'acqua sporca è dotato di un galleggiante. Se il serbatoio dell'acqua sporca è pieno, il galleggiante disattiva l'aspirazione del prodotto. Ciò è chiaramente percettibile dalla diminuzione del rumore del motore del prodotto. Non appena il sistema di spegnimento automatico si attiva, svuotare il serbatoio dell'acqua sporca ormai pieno.

Se il serbatoio dell'acqua sporca non è pieno, spegnere il prodotto agendo sul pulsante on/off e attendere che il galleggiante si posi. Svuotare il serbatoio dell'acqua pulita e quello dell'acqua sporca, sciacquarli e farli asciugare all'aria prima di riutilizzarli o di conservarli.

Pulire il prodotto dopo ogni utilizzo.

Svuotamento e pulizia del serbatoio dell'acqua sporca

- Premere il tasto di sbloccaggio del serbatoio dell'acqua sporca ed estrarre quest'ultimo dal prodotto prendendolo dall'impugnatura.
- Tirare il coperchio e sollevarlo per rimuoverlo dal serbatoio dell'acqua sporca.
- Svuotare l'acqua sporca.
- Sciacquare il serbatoio dell'acqua sporca e il coperchio sotto l'acqua calda per rimuovere la sporcizia e i depositi.
- Per rimontare il coperchio, orientarlo sul serbatoio dell'acqua sporca e premerlo con forza.
- Reinserire il serbatoio dell'acqua sporca nel prodotto finché non scatta in posizione.

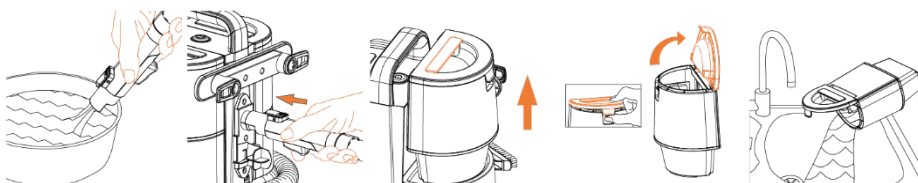


Pulizia del tubo flessibile di aspirazione

IMPORTANTE: pulire il tubo flessibile di aspirazione dopo ciascun utilizzo per rimuovere la sporcizia o i residui d'acqua all'interno.

Il prodotto dispone di un ugello di lavaggio integrato per il tubo flessibile con il quale è possibile sciacquare e lavare facilmente il tubo flessibile di aspirazione.

- Svuotare l'acqua sporca.
- Collegare il prodotto alla rete elettrica e accenderlo.
- Premere il tasto di sbloccaggio ed estrarre l'accessorio dal tubo flessibile.
- Riempire una bacinella con 500 ml di acqua calda, senza aggiungerci detersivi.
- Orientare la testa del tubo flessibile di aspirazione sulla superficie dell'acqua per aspirare l'acqua da utilizzare. Terminare l'aspirazione dell'acqua una volta che questa ha raggiunto la linea MAX del serbatoio.
- Inserire l'attacco semicircolare sull'estremità del tubo flessibile di aspirazione della presa semicircolare della carcassa del prodotto, quindi premere il pulsante sull'impugnatura per pulire il tubo flessibile.
- Per spegnere il prodotto premere il pulsante on/off. Tirare la spina del prodotto per scollegarla dalla presa.
- Premere il tasto di sbloccaggio del serbatoio dell'acqua sporca ed estrarre quest'ultimo dal prodotto prendendolo dall'impugnatura.
- Tirare il coperchio e sollevarlo per rimuoverlo dal serbatoio dell'acqua sporca.
- Svuotare l'acqua sporca.



Rimozione e pulizia della testa di aspirazione e degli accessori

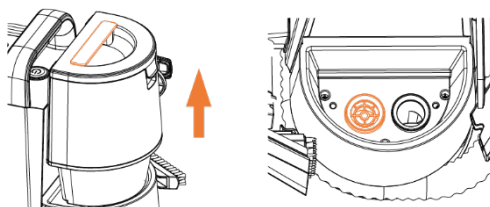
- Premere il tasto di sbloccaggio ed estrarre l'accessorio dal tubo flessibile.
- Tirare e sollevare la clip per rimuovere l'accessorio dalla testa di aspirazione.
- Per rimuovere l'ugello dalla testa di aspirazione, premere e sollevare la clip di plastica trasparente posta sull'estremità del tubo flessibile.
- Sciacquare la testa di aspirazione, gli accessori e l'ugello sotto l'acqua calda per rimuovere la sporcizia e i depositi.
- Per rimontare l'ugello, inserirlo nella testa di aspirazione finché non scatta in posizione.

- Inserire il lato anteriore dell'accessorio nel lato anteriore della testa di aspirazione, e premere la clip verso il basso finché non scatta in posizione.



Pulizia del filtro a cestello

- Premere il tasto di sbloccaggio del serbatoio dell'acqua sporca ed estrarre quest'ultimo.
- Rimuovere i depositi e la sporcizia dal filtro a cestello, il quale si trova sotto il serbatoio dell'acqua sporca.



Conservazione

- Fissare il tubo flessibile o la testa di aspirazione sul relativo supporto del prodotto.
- Prima di riporli, tutti i componenti devono essere completamente asciutti. Conservare sempre il prodotto in un luogo asciutto.
- Proteggere il prodotto dall'irraggiamento solare diretto.
- Conservare il prodotto lontano dalla portata dei bambini, chiuso in modo sicuro e a temperatura ambiente.

8.0 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il prodotto non si accende.	La spina non è inserita nella presa.	Inserire la spina di rete in una presa regolarmente installata.
	Il termostato del motore è scattato.	Scollegare la spina. Verificare l'eventuale presenza di ostruzioni sul prodotto e pulire il filtro a cestello.
L'acqua o la soluzione detergente non vengono erogati.	Il pulsante di scatto non è stato premuto correttamente.	Premere il pulsante di scatto.
	Il serbatoio dell'acqua pulita non è stato regolarmente montato.	Verificare la sede corretta del serbatoio dell'acqua pulita.

	Il serbatoio dell'acqua pulita è vuoto.	Riempire il serbatoio dell'acqua pulita.
	La valvola del serbatoio dell'acqua pulita è incastrata.	Tenere il serbatoio dell'acqua pulita sopra un lavandino e premere la valvola sul lato inferiore per sbloccarla.
	Inclusioni d'aria nella pompa e nel tubo di aspirazione.	Accendere il prodotto, sfiatare la pompa posizionando il tubo flessibile di aspirazione sul pavimento e tenere premuto il pulsante di scatto per 1 minuto.
Il prodotto non aspira.	È stato attivato il sistema di spegnimento automatico.	Svuotare il serbatoio dell'acqua sporca e attendere finché il galleggiante non è fermo prima di riaccendere il prodotto.
	L'ugello non ha alcun contatto con la superficie.	Prestare attenzione al posizionamento e all'utilizzo corretti della testa di aspirazione e degli accessori.
	La testa di aspirazione è ostruita.	Controllare la testa di aspirazione e pulirla.
	Il serbatoio dell'acqua sporca non è stato montato correttamente, oppure il coperchio non è stato fissato.	Controllare il serbatoio dell'acqua sporca.
	L'ugello del tubo flessibile di aspirazione non è stato montato correttamente.	Verificare se l'ugello della testa di aspirazione è stato applicato correttamente.
	Il filtro a cestello è ostruito.	Verificare l'eventuale presenza di sporcizia e di depositi nel filtro a cestello sotto il serbatoio dell'acqua sporca.

9.0 DATI TECNICI

Numero articolo	109891
Modello	SC4000
Materiale	ABS, PP, gomma, rame, PVC, EVA, TPE
Colore	nero/blu
Tensione nominale	220-240 V ~ 50/60 Hz
Dimensioni prodotto (lungh. × largh. × alt.)	34,5 × 29,5 × 32,3cm
Peso	3,5 kg
Potenza	400 W
Quantità di riempimento serbatoio dell'acqua sporca	850 ml

Quantità di riempimento serbatoio dell'acqua pulita	1.500 ml
Vuoto finale dell'apparecchio	Max. ≥ 10 kPa
Portata volumetrica con l'aspiratore 2-in-1	Max.: 400 ml/min; min.: 250 ml/min
Livello sonoro	≤ 85 dB (A)
Lunghezza tubo flessibile di aspirazione	1,1 m
Lunghezza cavo di rete	4 m
Raggio di lavoro	5,2 m

10.0 SMALTIMENTO

Al termine del lungo ciclo di vita dell'articolo provvedere al corretto smaltimento delle preziose materie prime per permetterne il regolare riciclaggio. In caso di dubbi rivolgersi ai centri di raccolta e smaltimento presenti nella propria zona.



CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

Non smaltire in alcun caso gli apparecchi elettronici nei rifiuti domestici!

Il simbolo accanto di un bidone dell'immondizia su ruote barrato indica che questo apparecchio rientra nel campo di applicazione della Direttiva 2012/19/UE.

In tale Direttiva si afferma che questo apparecchio, al termine del suo periodo di utilizzo, non potrà essere smaltito con la normale spazzatura, ma consegnato in centri di raccolta speciali, discariche per materiali riciclabili o aziende di smaltimento.

Lo smaltimento, per l'acquirente, è gratuito. Rispetta l'ambiente e smaltisci nei modi dovuti.

Prima di restituire il prodotto, rimuovere le batterie o gli accumulatori che non sono contenuti nel vecchio apparecchio, così come le lampadine che possono essere rimosse senza essere distrutte, e portarle in un punto di raccolta separato.

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Apreciada cliente, apreciado cliente:

Muchas gracias por elegir nuestro producto. Sin duda, ha hecho una buena elección al comprar uno de los productos de nuestra marca. Para cumplir el alto nivel de calidad deseado, nuestros productos se someten a inspecciones periódicas y, lógicamente, siempre cumplen con los elevados requisitos de la Unión Europea.



LEA ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES DETENIDAMENTE, YA QUE CONTIENE INFORMACIÓN IMPORTANTE. ¡CONSERVELO PARA FUTURAS CONSULTAS!

Antes de usar el producto por primera vez, lea detenidamente este manual de instrucciones. Consérvelo para poder consultarlo en un futuro. En caso de que en algún momento entregara este producto a un tercero, no olvide proporcionarle también este manual de instrucciones.

ÍNDICE

1.0 SÍMBOLOS.....	57
2.0 INDICACIONES DE SEGURIDAD	58
2.1 INDICACIONES GENERALES DE SEGURIDAD PARA EL USO DEL EQUIPO.....	58
2.2 INDICACIONES GENERALES DE SEGURIDAD ELÉCTRICA.....	58
2.3 SEGURIDAD ELÉCTRICA	59
2.4 SEGURIDAD PERSONAL	59
2.5 UTILIZACIÓN Y MANTENIMIENTO DE ARTÍCULOS ELÉCTRICOS.....	59
3.0 USO PREVISTO	60
4.0 INSTRUCCIONES DE DESEMBALAJE	60
4.1 ILUSTRACIÓN DEL PRODUCTO	60
4.2 LISTA DE PIEZAS	61
5.0 PUESTA EN FUNCIONAMIENTO.....	61
6.0 MANEJO DEL EQUIPO.....	62
7.0 INDICACIONES DE MANTENIMIENTO Y CUIDADO.....	66
8.0 SOLUCIÓN DE AVERÍAS	68
9.0 DATOS TÉCNICOS.....	69
10.0 ELIMINACIÓN	70

1.0 SÍMBOLOS



¡ATENCIÓN! ¡RIESGO POTENCIAL!

Siga las indicaciones de seguridad y las instrucciones de montaje para evitar el riesgo de lesiones o daños en el producto.



¡RIESGO DE ASFIXIA!

¡Mantenga las piezas pequeñas y los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños!



MODIFICACIONES DEL PRODUCTO

¡No haga modificaciones en este producto bajo ningún pretexto! Cualquier modificación anulará la garantía y podría hacer que el producto se vuelva inseguro o, en el peor de los casos, incluso peligroso.



¡ATENCIÓN!

Este producto no es un juguete y no debe ser manejado por niños.



¡ADVERTENCIA DE TENSION ELÉCTRICA!

Peligro para la vida y la salud debido a la tensión eléctrica.



CERTIFICACIÓN DE CONFORMIDAD

Este producto cumple con los requisitos de las directrices europeas y nacionales aplicables. Las declaraciones y los documentos correspondientes están en poder del fabricante.



DISPOSITIVO DE CLASE DE PROTECCIÓN II (DOBLE AISLAMIENTO)

No requiere contacto de puesta a tierra.

2.0 INDICACIONES DE SEGURIDAD

2.1 INDICACIONES GENERALES DE SEGURIDAD PARA EL USO DEL EQUIPO

- El producto requiere un suministro eléctrico de 220 – 240 V ~ 50/60 Hz. Antes de utilizarlo, verifique que el suministro eléctrico sea el adecuado.
- Asegúrese de interrumpir el suministro eléctrico antes de desmontar/montar o ajustar el producto.
- Para evitar peligros, si el producto presenta daños, contacte con nuestro servicio de atención al cliente o envíe el producto a uno de nuestros centros de servicio autorizados para su sustitución; no intente realizar una sustitución sin nuestra aprobación.
- No llenar con agua caliente.
- Los niños no deben jugar con el aparato.

2.2 INDICACIONES GENERALES DE SEGURIDAD ELÉCTRICA

- ¡ATENCIÓN! Lea todas las indicaciones de seguridad e instrucciones. El incumplimiento de las indicaciones de seguridad y las instrucciones puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.
- Asegúrese de que no puede ingresar agua en la unidad. No sumerja el producto en agua u otros líquidos. No lo exponga a la lluvia.
- No utilice el equipo si el enchufe, el cable de alimentación o cualquier otra parte del aparato presenta daños o defectos. Encargue la sustitución del aparato al servicio de atención al cliente del fabricante o a una persona con cualificación similar.
- No utilice el aparato si se ha caído previamente.
- No utilice el aparato si presenta signos evidentes de daños.
- No tire del cable de alimentación para extraer el enchufe de la toma de corriente.
- No enchufe ni desenchufe el equipo con las manos mojadas.
- Los niños a partir de los 8 años y las personas que presentan una disminución en sus facultades físicas, sensoriales o mentales o no poseen la experiencia o los conocimientos suficientes pueden utilizar este producto bajo supervisión o si han recibido instrucciones sobre el uso seguro del equipo y comprenden los peligros resultantes. Este equipo no es un juguete. La

limpieza y el mantenimiento a cargo del usuario no podrán ser realizados por niños sin supervisión.

- No utilice equipos electrónicos en zonas con riesgo de explosión, por ejemplo, en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. Los equipos electrónicos provocan chispas que pueden encender el polvo o los gases con estas características.
- No utilice el equipo en combinación con un temporizador independiente, un sistema de control remoto independiente o cualquier otro dispositivo que encienda el equipo automáticamente.
- Mantenga a los niños y otras personas lejos del aparato eléctrico durante su uso. Las distracciones pueden provocar la pérdida de control.

2.3 SEGURIDAD ELÉCTRICA

- Los enchufes de los aparatos eléctricos deben ser compatibles con la toma de corriente. Nunca cambie el enchufe. No utilice enchufes adaptadores con equipos eléctricos con conexión a tierra. Los enchufes originales y las tomas de corriente compatibles reducen el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite el contacto físico con objetos puestos a tierra, como tuberías, radiadores, cocinas y neveras. El riesgo de una descarga eléctrica es mayor si su cuerpo entra en contacto con un objeto puesto a tierra.
- Utilice el cable solo para su fin previsto. Nunca use el cable para transportar, arrastrar o desconectar el equipo electrónico. Mantenga el cable alejado de objetos a altas temperaturas, aceites, bordes afilados o piezas móviles. Los cables dañados o retorcidos aumentan el riesgo de una descarga eléctrica.
- Cuando utilice un aparato eléctrico en el exterior, asegúrese de contar con un cable de extensión adecuado para el uso en exteriores.
- En caso de que sea absolutamente necesario el funcionamiento de un equipo electrónico en un lugar húmedo, utilice un dispositivo de corriente residual para la protección personal.

2.4 SEGURIDAD PERSONAL

- Manténgase siempre alerta y preste atención a sus acciones al usar un aparato eléctrico. No utilice ningún aparato eléctrico si se encuentra cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.
- Evite el encendido involuntario. Asegúrese de que el interruptor se encuentre apagado antes de conectar el enchufe. Llevar aparatos eléctricos con el dedo en el interruptor o enchufar aparatos eléctricos con el interruptor encendido puede ocasionar accidentes.
- Utilice ropa adecuada. No utilice ropa suelta ni joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las partes móviles. La ropa suelta, las joyas y el pelo largo pueden engancharse en las partes móviles.

2.5 UTILIZACIÓN Y MANTENIMIENTO DE ARTÍCULOS ELÉCTRICOS

- Compruebe si el aparato presenta fallos o daños. Si estuviera dañado, lleve a arreglar el aparato eléctrico a un especialista.

3.0 USO PREVISTO

El producto ha sido diseñado exclusivamente para limpiar alfombras, tapicería, colchones y textiles. Está prohibido aspirar sustancias inflamables, explosivas o peligrosas para la salud.

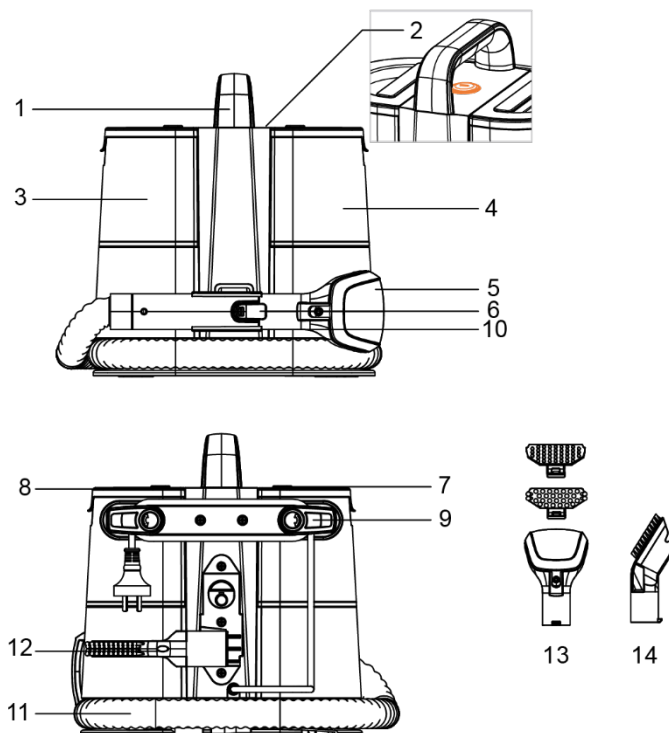
El producto debe emplearse únicamente para los fines previstos. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso inadecuado. Cualquier modificación realizada en el producto puede repercutir negativamente en la seguridad u ocasionar riesgos, por lo que anulará la garantía.

Solo para uso doméstico y no comercial.

4.0 INSTRUCCIONES DE DESEMBALAJE

Abra la caja y saque el producto. A continuación, asegúrese de que el producto no presente daños y esté completo. No se aceptarán reclamaciones posteriores.

4.1 ILUSTRACIÓN DEL PRODUCTO



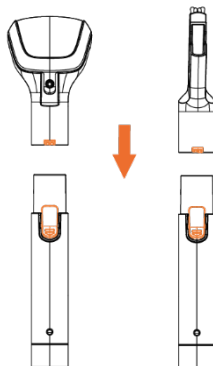
4.2 LISTA DE PIEZAS

	N.º
Asa de transporte	1
Botón de encendido/apagado (debajo del asa de transporte)	2
Depósito de agua limpia	3
Depósito de agua sucia	4
Cabezal de aspiración	5
Botón de desbloqueo	6
Asa del depósito de agua limpia	7
Asa del depósito de agua sucia	8
Sistema de fijación del cable con función de liberación rápida	9
Soporte para manguera	10
Manguera de aspiración	11
Soporte para boquilla	12
Aspirador 2 en 1	13
Boquilla para juntas	14

5.0 PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

Montaje

- Coloque el cabezal de aspiración o la boquilla en el extremo de la manguera de aspiración y presione hasta que encaje en su sitio.



Llene el tanque de agua limpia

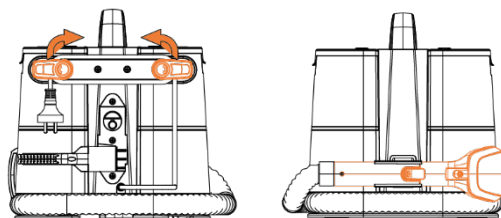
- Levante el asa del depósito de agua limpia y tire hacia arriba para extraer el depósito de agua limpia del producto.
- Abra la tapa situada en la parte superior del depósito de agua limpia.
- Llene el depósito de agua limpia con agua tibia y, en caso necesario, con un detergente de baja espuma. Siga las indicaciones del fabricante del detergente. Tome como referencia las marcas del depósito de agua limpia para llenarlo hasta el volumen deseado.
- Vuelva a colocar la tapa en el depósito de agua limpia y presiónela contra el producto hasta que encaje en su sitio.

Nota: Si entra espuma en el producto, podría perder su estanqueidad y dañarse. En caso de duda, utilice el producto solo con agua limpia.



Conecte el producto

- Gire el gancho del sistema de fijación del cable hacia arriba para utilizar la función de liberación rápida y desenganchar el cable de alimentación.
- Conecte el enchufe de alimentación a una toma de corriente correctamente instalada.
- Extraiga la manguera de aspiración y el cabezal de aspiración del soporte.



6.0 MANEJO DEL EQUIPO

IMPORTANTE:

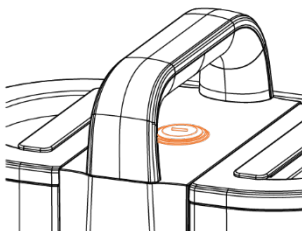
- Llene el depósito de agua limpia con un máximo de 1.500 ml de agua limpia o con una solución limpiadora poco espumosa.
- Observe las indicaciones del fabricante del detergente. En caso de duda, utilice el producto solo con agua limpia.
- Llene el depósito de agua limpia únicamente con agua tibia. Si llena el depósito de agua con agua caliente o hirviendo, dañará el producto y perderá la garantía.
- Antes de utilizar el producto para limpiar manchas y suciedad seca, aspire muy bien la superficie.
- Pruebe la resistencia del color humedeciendo un paño blanco absorbente con la solución de limpieza. Frote cuidadosamente el paño humedecido sobre una pequeña área oculta de la

superficie que desea limpiar. Espere diez minutos y pase un paño de limpieza o un trapo blanco para comprobar si la superficie se decolora. Compruebe todas las superficies a limpiar y, si la superficie tiene más de un color, compruebe todos los colores.

- Pruebe el producto en una pequeña área oculta. Si no se observan daños o decoloración, prosiga con la limpieza. Cuando utilice el producto, observe siempre las indicaciones generales de seguridad y no empape sus alfombras, muebles tapizados y suelos duros. El producto no es apto para el uso en suelos/superficies sensibles al agua.

Encendido y apagado del producto:

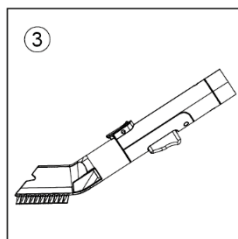
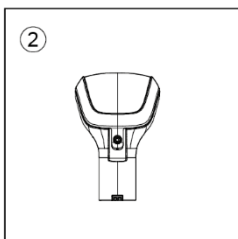
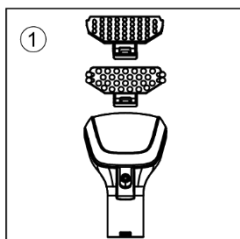
- **Encendido:** Pulse el botón de encendido/apagado situado debajo del asa de transporte para encender el producto.
- **Apagado:** Para apagar el producto, vuelva a pulsar el botón de encendido/apagado. Desconecte el enchufe de alimentación de la toma de corriente siempre que el producto esté sin supervisión o cuando haya terminado de trabajar.



Elección del accesorio

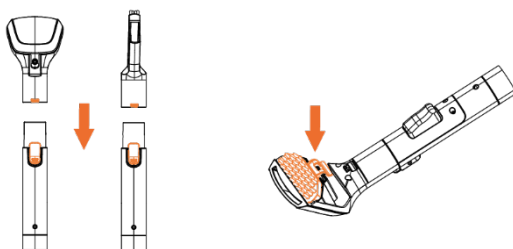
El producto dispone de dos accesorios:

1. Aspirador 2 en 1 especialmente ancho con cepillo multiuso para limpiar alfombras, sofás y muebles tapizados y un accesorio para fregar suelos duros, como baldosas y suelos de madera impermeabilizados.
2. Boquilla para juntas para limpiar bordes y superficies/juntas estrechas.



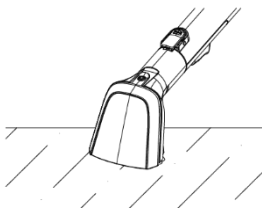
Montaje del accesorio

- Presione el botón de desbloqueo y coloque el accesorio deseado en el extremo de la manguera de aspiración. Suelte el botón de desbloqueo y verifique si el accesorio está bien colocado.
- Para montar el cepillo multiuso en el cabezal de succión, coloque la parte delantera del cepillo multiuso en la parte delantera del cabezal de succión y presione el clip hacia abajo hasta que encaje en su sitio.

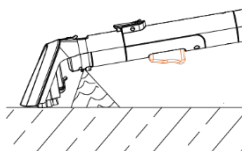


Uso del aspirador 2 en 1 / cabezal de aspiración

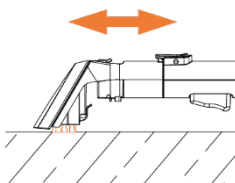
- En caso de derrames, recoja siempre el exceso de líquido antes de utilizar más agua o la solución de limpieza. Incline el producto hacia adelante sobre el líquido derramado y vuelva a tirar de él hacia atrás.



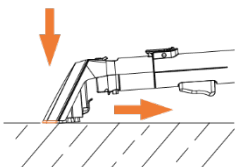
- Presione el gatillo del cabezal de succión para rociar agua o solución de limpieza.



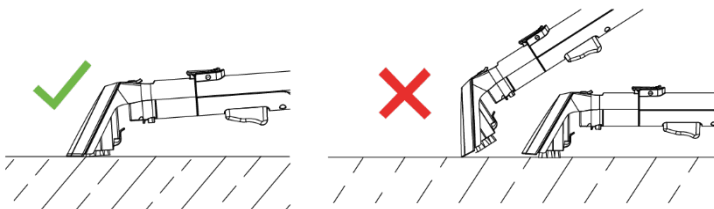
- Frote el cepillo hacia adelante y hacia atrás para eliminar las manchas difíciles.



- Inclina el cabezal de succión hacia adelante para que esté en contacto con la superficie. Tire del cabezal de succión hacia atrás para recoger el agua o la solución de limpieza.

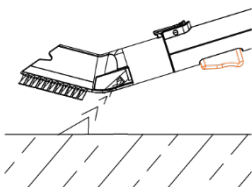


IMPORTANTE: Inclinar demasiado o muy poco el cabezal de aspiración puede provocar una mala absorción del agua.

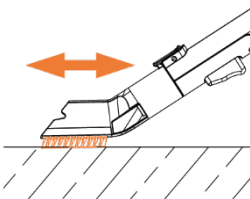


Uso de la boquilla para juntas

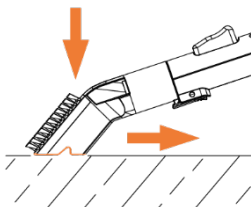
- Presione el gatillo de la boquilla para juntas para rociar agua o solución de limpieza.



- Frote el cepillo hacia adelante y hacia atrás para eliminar las manchas difíciles.



- Gire el accesorio e incline la boquilla hacia adelante para que esté en contacto con la superficie. Tire de la boquilla hacia atrás para recoger el agua o la solución de limpieza.



7.0 INDICACIONES DE MANTENIMIENTO Y CUIDADO

Antes de realizar trabajos de mantenimiento o inspección, apague el equipo y desconéctelo de la red eléctrica.

La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.

Revise todos los componentes para verificar que no estén deteriorados. Si constata algún daño, no vuelva a utilizar el equipo. Encargue a un especialista la sustitución de las piezas por piezas de recambio originales, respetando las indicaciones del fabricante. En caso de mantenimiento o cuidado incorrecto, el equipo puede dañarse. Se pueden generar situaciones peligrosas. Un mantenimiento regular contribuye a la seguridad del producto y prolonga su vida útil.

El producto dispone de una función de apagado automático cuando se llena el depósito de agua sucia. El depósito de agua sucia está equipado con un flotador. Cuando se llena el depósito de agua sucia, el flotador detiene la aspiración del producto. Lo notará cuando aumente el ruido del motor del producto. Si se activa la función de apagado automático, vacíe el depósito de agua sucia porque significa que está lleno.

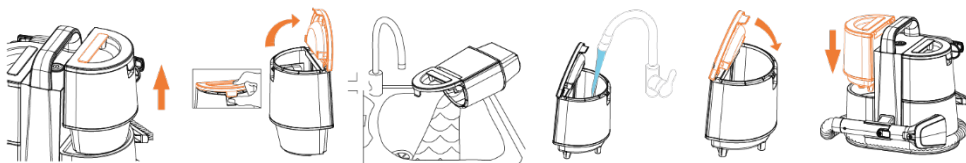
Si el depósito de agua sucia no está lleno, apague el producto pulsando el botón de encendido/apagado y espere a que el flotador se acomode. Vacíe los depósitos de agua limpia y agua residual, enjuáguelos y déjelos secar al aire libre antes de volver a montarlos o guardarlos.

Limpie el producto después de cada uso.

Vaciado y limpieza del tanque de agua sucia

- Presione el botón de desbloqueo del depósito de agua sucia y tire del asa de transporte del depósito de agua sucia para extraerlo del producto.
- Tire de la tapa y levántela para extraerla del depósito de agua sucia.
- Vierta el agua sucia.
- Enjuague el depósito de agua sucia y la tapa con agua tibia para eliminar la suciedad y los residuos.
- Para volver a montar la tapa, colóquela sobre el depósito de agua sucia y presiónela firmemente.

- Vuelva a montar el depósito de agua sucia en el producto y asegúrese de que encaje en su sitio.

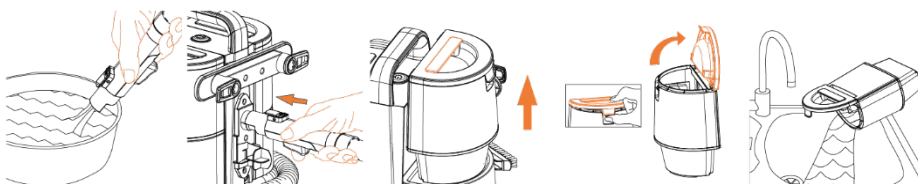


Limpieza de la manguera de aspiración

IMPORTANTE: Limpie la manguera de aspiración después de cada uso para eliminar la suciedad o los restos de agua.

El producto dispone de una boquilla de lavado de manguera integrada. Esta permite enjuagar y limpiar fácilmente la manguera de aspiración.

- Vierta el agua sucia.
- Conecte el producto a la red eléctrica y enciéndalo.
- Pulse el botón de desbloqueo y extraiga el accesorio de la manguera.
- Llene un recipiente con 500 ml de agua tibia. No utilice ningún producto de limpieza.
- Dirija el cabezal de la manguera de aspiración hacia la superficie del agua para aspirar el agua que se debe recuperar. Detenga la aspiración de agua cuando alcance la línea «MAX» del recipiente.
- Introduzca la parte semicircular del cabezal de la manguera de aspiración en la pieza semicircular de la carcasa y, a continuación, pulse el botón del asa para limpiar la manguera.
- Pulse el botón de encendido/apagado para apagar el producto. Desconecte el enchufe de alimentación del producto de la toma de corriente.
- Presione el botón de desbloqueo del depósito de agua sucia y tire del asa de transporte del depósito de agua sucia para extraerlo del producto.
- Tire de la tapa y levántela para extraerla del depósito de agua sucia.
- Vierta el agua sucia.



Extracción y limpieza del cabezal de aspiración y los accesorios

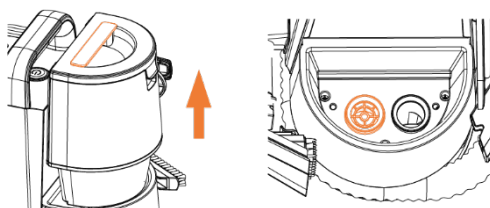
- Pulse el botón de desbloqueo y extraiga el accesorio de la manguera.
- Tire del clip y levántelo para extraer el accesorio del cabezal de aspiración.
- Para extraer la boquilla del cabezal de aspiración, presione el clip de plástico transparente sobre el botón situado en el extremo de la manguera y levántelo.
- Enjuague el cabezal de aspiración, los accesorios y la boquilla con agua tibia para eliminar la suciedad y los residuos.

- Para volver a montar la boquilla, presiónela contra el cabezal de aspiración hasta que encaje en su sitio.
- Coloque la parte delantera del accesorio en la parte delantera del cabezal de succión y presione el clip hacia abajo hasta que encaje en su sitio.



Limpieza de la cesta del filtro

- Pulse el botón de desbloqueo del depósito de agua sucia y extraiga el depósito de agua sucia.
- Elimine la suciedad y los residuos de la cesta del filtro, que se encuentra debajo del depósito de agua sucia.



Conservación

- Coloque la manguera de aspiración o el cabezal de aspiración en su respectivo soporte en el producto.
- Asegúrese de que todas las piezas estén completamente secas antes de guardarlas. Guarde el producto en un lugar seco.
- Proteja el producto de la luz solar directa.
- Mantenga el producto fuera del alcance de los niños, bien cerrado y a temperatura ambiente.

8.0 SOLUCIÓN DE AVERÍAS

Problema	Posible causa	Solución
El producto no tiene corriente.	El enchufe no está conectado a una toma de corriente.	Conecte el enchufe de alimentación a una toma de corriente correctamente instalada.
	Se activó el termostato del motor.	Desconecte el enchufe de alimentación. Verifique el producto en busca de obstrucciones y limpie la cesta del filtro.
No sale agua o solución de limpieza.	No presionó adecuadamente el gatillo.	Presione el gatillo.

	El depósito de agua limpia no está colocado correctamente.	Asegúrese de que el depósito de agua limpia esté correctamente colocado.
	El depósito de agua limpia está vacío.	Llene el depósito de agua limpia.
	La válvula del depósito de agua limpia está atascada.	Sostenga el depósito de agua limpia sobre el lavabo y presione la válvula de la parte inferior para soltarla.
	Hay aire en la bomba y en la manguera de aspiración.	Encienda el producto y purgue la bomba colocando la manguera de aspiración en el suelo y mantenga presionado el gatillo durante 1 minuto.
El producto no aspira.	Se activó la función de apagado automático.	Vacíe el depósito de agua sucia y espere a que el flotador se detenga antes de volver a encender el producto.
	La boquilla no está en contacto con la superficie.	Compruebe si está en la posición correcta y asegúrese de estar utilizando el cabezal de aspiración y los accesorios adecuadamente.
	El cabezal de aspiración está obstruido.	Compruebe el cabezal de aspiración y límpielo.
	El depósito de agua sucia no está colocado correctamente o la tapa no está bien fijada.	Compruebe el depósito de agua sucia.
	La boquilla del cabezal de aspiración no está colocada correctamente.	Compruebe si la boquilla del cabezal de aspiración está correctamente colocada.
	La cesta del filtro está obstruida.	Verifique la presencia de suciedad o residuos en la cesta del filtro, situada debajo del depósito de agua sucia.

9.0 DATOS TÉCNICOS

Número de artículo	109891
Modelo	SC4000
Material	ABS, PP, goma, cobre, PVC, EVA, TPE
Color	negro/azul
Tensión nominal	220-240 V ~ 50/60 Hz
Dimensiones del producto (l x a x a)	34,5 × 29,5 × 32,3 cm
Peso	3,5 kg
Potencia	400 W
Volumen de llenado del depósito de agua sucia	850 ml

Volumen de llenado del depósito de agua limpia	1500 ml
Vacío final del dispositivo	Máx. ≥ 10 kPa
Caudal con el aspirador 2 en 1	Máx.: 400 ml/min; mín.: 250 ml/min
Ruido	≤ 85 dB (A)
Longitud de la manguera de aspiración	1,1 m
Longitud del cable de alimentación	4 m
Radio de trabajo	5,2 m

10.0 ELIMINACIÓN

Al final de la larga vida útil de su artículo, deseche las materias primas valiosas de una manera adecuada para que se puedan reciclar según corresponda. En caso de duda sobre la mejor manera de proceder, consulte a las empresas de gestión de residuos o a los centros de reciclaje locales.



ELIMINACIÓN CORRECTA DE ESTE PRODUCTO

¡No elimine los productos electrónicos con los residuos domésticos!

El símbolo de un contenedor de basura tachado indica que este equipo está sujeto a la Directiva 2012/19/UE.

Esta directiva establece que no debe eliminar este equipo con los residuos domésticos al final de su vida útil, sino que debe llevarlo a los centros de recogida especializados, centros de reciclaje o empresas de gestión de residuos.

Esta eliminación es gratuita para usted. Cuide el medioambiente y elimine el equipo correctamente.

Antes de devolver el equipo, retire las baterías o los acumuladores que no estén incorporados al equipo antiguo, así como las lámparas que puedan retirarse sin provocar daños, y llévelos a un punto para su recogida separada.

GEBRUIKSAANWIJZING

Beste klant,

Hartelijk dank dat u een product van ons bedrijf heeft gekozen; u heeft met de aankoop van een van onze merkproducten een goede keuze gemaakt. Om aan de gewenste hoge kwaliteitsstandaard te voldoen, worden onze artikelen regelmatig gecontroleerd en voldoen ze uiteraard altijd aan de hoge eisen van de Europese Unie.



LEES DE GEBRUIKSAANWIJZING. BELANGRIJKE INSTRUCTIES. BEWAAR DEZE VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK!

Lees voor het eerste gebruik de hele gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik. Mocht u het product ooit doorgeven, zorg er dan voor dat u deze gebruiksaanwijzing ook doorgeeft.

INHOUDSOPGAVE

1.0 SYMBOLEN	71
2.0 VEILIGHEIDSINSTRUCTIES	72
2.1 ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR HET GEBRUIK	72
2.2 ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES ELEKTRICITEIT	72
2.3 ELEKTRISCHE VEILIGHEID	73
2.4 PERSOONLIJKE VEILIGHEID	73
2.5 GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN ELEKTRISCHE ARTIKELEN	73
3.0 BEOOGD GEBRUIK	74
4.0 UITPAKINSTRUCTIES	74
4.1 AFBEELDING VAN HET PRODUCT	74
4.2 ONDERDELENLIJST	75
5.0 INBEDRIJFSTELLING	75
6.0 BEDIENING	76
7.0 ONDERHOUDSINSTRUCTIES	80
8.0 PROBLEEMOPLOSSING	82
9.0 TECHNISCHE GEGEVENS	83
10.0 VERWIJDERING	84

1.0 SYMBOLEN



LET OP! POTENTIEEL GEVAAR!

Volg de veiligheids- en montage-instructies om het risico op verwondingen of schade aan het product te voorkomen.



VERSTIKKINGSGEVAAR!

Houd kleine onderdelen en verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen!



WIJZIGINGEN AAN HET PRODUCT

Breng nooit wijzigingen aan het product aan! Door wijzigingen vervalt de garantie en kan het product onveilig of in het ergste geval zelfs gevaarlijk worden.



LET OP!

Dit apparaat is geen speelgoed en hoort niet in de handen van kinderen.



WAARSCHUWING VOOR ELEKTRISCHE SPANNING!

Elektrische spanning vormt een risico voor het leven en de gezondheid.



CONFORMITEITSVERKLARING

Dit product voldoet aan de eisen van de toepasselijke Europese en nationale richtlijnen. Overeenkomstige verklaringen en documenten zijn bij de fabrikant opgeslagen.



APPARAAT VAN BESCHERMINGSKLASSE II (DUBBELE ISOLATIE)

Geen randdaarde vereist.

2.0 VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

2.1 ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR HET GEBRUIK

- Het product heeft een voeding nodig van 220 – 240 V ~ 50/60 Hz. Controleer voor gebruik of de juiste voeding beschikbaar is.
- Koppel de voeding los voordat u het product demonteert/opnieuw monteert of aanpast.
- Als het apparaat beschadigd is, neem dan contact op met onze klantenservice of stuur het apparaat naar een van onze erkende servicecentra voor vervanging om gevaren te voorkomen. Probeer het niet te vervangen zonder onze toestemming.
- Niet vullen met heet water.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

2.2 ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES ELEKTRICITEIT

- **LET OP!** Lees alle waarschuwingen en veiligheidsinstructies. Het niet opvolgen van de waarschuwingen en veiligheidsinstructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.
- Zorg ervoor dat er geen water in het apparaat kan komen. Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen. Stel het apparaat nooit bloot aan regen.
- Gebruik het apparaat niet als de stekker, het netsnoer of enig ander onderdeel van het apparaat defect of beschadigd is. Laat het apparaat vervangen door de klantenservice van de fabrikant of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon.
- Gebruik het apparaat niet als het gevallen is.
- Gebruik het apparaat niet als het zichtbare tekenen van beschadiging vertoont.
- Haal de stekker niet uit het stopcontact door aan het netsnoer te trekken.
- Stekkers mogen nooit met natte handen in het stopcontact worden gestoken of eruit worden getrokken.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd in het veilige gebruik van het apparaat en de daaruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Gebruik geen elektrische apparaten in een explosiegevaarlijke omgeving, bijvoorbeeld in de buurt van brandbare vloeistoffen, gasen of stof. Elektrische apparaten genereren vonken die stof of verbrandingsgasen kunnen doen ontbranden.

- Gebruik het apparaat niet in combinatie met een afzonderlijke tijdschakelaar, een afstandsbedieningssysteem of andere voorzieningen waarmee het apparaat automatisch wordt ingeschakeld.
- Houdt kinderen en andere personen uit de buurt zolang u een elektrisch apparaat bedient. Als u wordt afgeleid kan dat leiden tot controleverlies.

2.3 ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- De stekkers van elektrische apparaten moeten compatibel zijn met het stopcontact. Vervang in geen geval de stekker. Gebruik geen adapterstekkers met geaarde elektrische apparaten. Originele stekkers en bijpassende stopcontacten verminderen het risico op een elektrische schok.
- Vermijd lichamelijk contact met geaarde voorwerpen zoals leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten. Er is een groter risico op een elektrische schok als uw lichaam in contact komt met een geaard voorwerp.
- Gebruik het snoer alleen voor het doel waarvoor deze is ontworpen. Gebruik het snoer nooit om het elektrische apparaat te dragen, eraan te trekken of los te koppelen. Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen. Beschadigde of verdraaide kabels verhogen het risico op elektrische schokken.
- Als u een elektrisch apparaat buitenshuis gebruikt, gebruik dan een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis.
- Als het gebruik van een elektrisch apparaat op een vochtige locatie absoluut noodzakelijk is, gebruik dan een aardlekschakelaar om personen te beschermen.

2.4 PERSOONLIJKE VEILIGHEID

- Blijf altijd alert, let op wat u doet wanneer u een elektrisch apparaat bedient. Gebruik geen elektrisch apparaat als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen.
- Voorkom onbedoeld starten. Zorg ervoor dat de schakelaar uit staat voordat u de stekker in het stopcontact steekt. Het dragen van elektronische apparaten met uw vinger op de schakelaar of het aansluiten van elektronische apparaten terwijl de schakelaar is ingeschakeld, kan ongelukken veroorzaken.
- Draag gepaste kleding. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen. Losse kleding, sieraden of lang haar kunnen vast komen te zitten in bewegende delen.

2.5 GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN ELEKTRISCHE ARTIKELEN

- Controleer het apparaat op storingen en schade. Is het elektrische apparaat beschadigd, laat dit dan voor het gebruik door een vakman repareren.

3.0 BEOOGD GEBRUIK

Het product is uitsluitend bestemd voor de reiniging van tapijten, kussens, matrassen en textielmateriaal. Het is verboden om brandbare, explosieve of gezondheidsgevaarlijke stoffen op te zuigen.

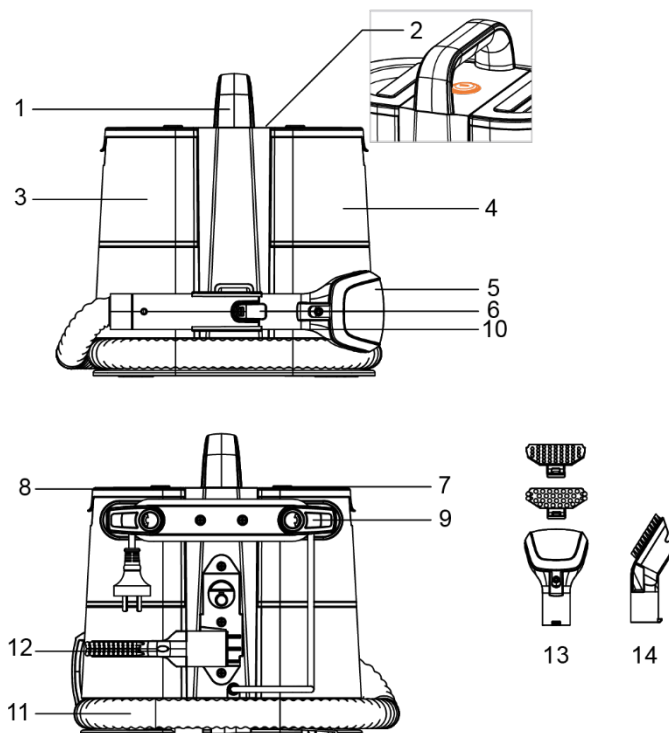
Gebruik het product alleen voor het beoogde doel. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van onbeoogd gebruik. Elke wijziging aan het product kan een negatieve invloed hebben op de veiligheid, gevaren veroorzaken en de garantie ongeldig maken.

Alleen voor huishoudelijk gebruik en niet voor commerciële doeleinden.

4.0 UITPAKINSTRUCTIES

Open de doos en neem het product eruit. Controleer het product na het uitpakken op volledigheid en beschadigingen. Latere klachten kunnen niet in behandeling worden genomen.

4.1 AFBEELDING VAN HET PRODUCT



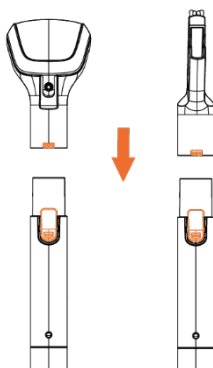
4.2 ONDERDELENLIJST

	NR.
Draaggreep	1
Aan-uitschakelaar (onder de draaggreep)	2
Verswaterreservoir	3
Vuilwaterreservoir	4
Zuigkop	5
Ontgrendelingsknop	6
Handgreep verswaterreservoir	7
Handgreep vuilwaterreservoir	8
Snoerbevestiging met snelle ontgrendelingsfunctie	9
Slanghouder	10
Zuigslang	11
Opberging mondstukken	12
2-in-1 zuiger	13
Voegenmondstuk	14

5.0 INBEDRIJFSTELLING

Montage

- Zet de zuigkop of het mondstuk op het uiteinde van de zuigslang tot deze vastklikt met een klik.



Verswaterreservoir vullen

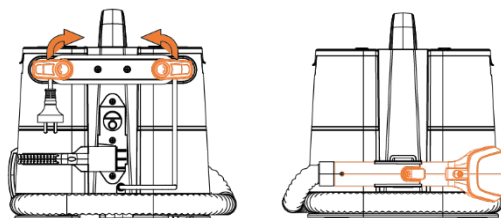
- Til het handvat van het verswaterreservoir op en trek eraan om het verswaterreservoir uit het product te verwijderen.
- Open het deksel aan de bovenkant van het verswaterreservoir.
- Vul het verswaterreservoir met warm water en evt. een laag schuimend reinigingsmiddel. Let daarbij op de door de producent verstrekte gegevens over het reinigingsmiddel. Gebruik de markering op het verswaterreservoir om deze te vullen tot het gewenste vulvolume.
- Schroef het deksel weer vast op het verswaterreservoir en plaats dit in het product zodat het vastklikt.

Opmerking: Als er schuim in het product komt, kan dit gaan lekken en beschadigd raken. Gebruik het product in geval van twijfel alleen met helder water.



Product aansluiten

- Draai de haken van de snoerbevestiging naar boven om de snelle ontgrendelingsfunctie te gebruiken en het netsnoer los te maken.
- Steek de stekker in een correct geïnstalleerd stopcontact.
- Neem de zuigslang en de zuigkop uit de houder.



6.0 BEDIENING

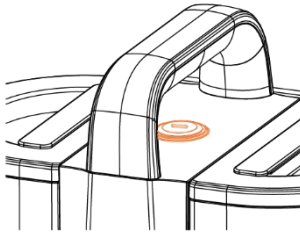
BELANGRIJK:

- Vul de schoonwatertank met maximaal 1500 ml vers water of een laagschuimend schoonmaakmiddel.
- Let daarbij op de door de producent verstrekte gegevens over het reinigingsmiddel. Gebruik het product in geval van twijfel alleen met helder water.
- Het verswaterreservoir mag alleen worden gevuld met handwarm water. Als u het verswaterreservoir vult met heet of kokend water, wordt het product beschadigd en vervalt de garantie.
- Voordat u het product gebruikt om ingedroogde vlekken en vuil te reinigen, dient u het oppervlak grondig te stofzuigen.

- Test de kleurechtheid door een witte absorberende doek met reinigingsoplossing te bevochtigen. Wrijf met de bevochtigde doek voorzichtig op een kleine, onopvallende plek van het te reinigen oppervlak. Wacht tien minuten en controleer dan met keukenpapier of een witte doek of de kleur verdwijnt of verbleekt. Controleer alle te reinigen oppervlakken en als het oppervlak meer dan één kleur heeft, controleer dan alle kleuren.
- Test het product op een kleine onopvallende plek. Als er geen schade of verkleuringen optreden kunt u de reiniging voortzetten. Bij gebruik van het product moet u altijd de algemene veiligheidsvoorschriften in acht nemen en uw tapijten, gestoffeerde meubels en harde vloeren niet te nat maken. Het product is niet geschikt voor gebruik op watergevoelige vloeren/oppervlakken.

Product in- en uitschakelen:

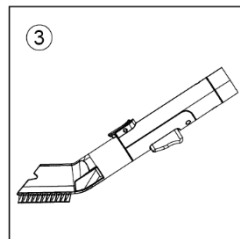
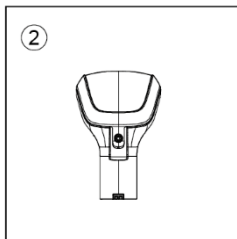
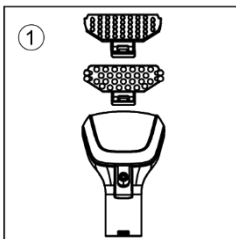
- **Inschakelen:** Druk op de aan-uitschakelaar onder de draaggreep om het product in te schakelen.
- **Uitschakelen:** Druk opnieuw op de aan-uitschakelaar om het product uit te schakelen. Trek de stekker uit het stopcontact als u het product onbeheerd achterlaat of klaar bent met het werk.



Opzetstuk selecteren

Het product beschikt over twee opzetstukken:

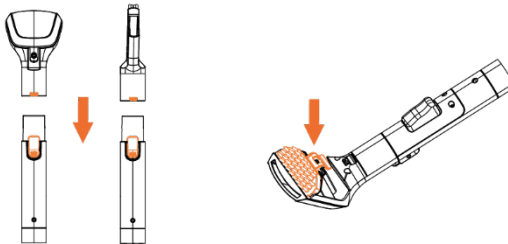
1. Extra brede 2-in-1 zuiger met multifunctionele borstel voor de reiniging van tapijten, banken en gestoffeerde meubels of een opzetstuk voor harde vloeren voor de reiniging van tegels en verzegelde houten vloeren.
2. Voegenmondstuk voor de reiniging van randen en smalle plekken/voegen.



Opzetstuk monteren

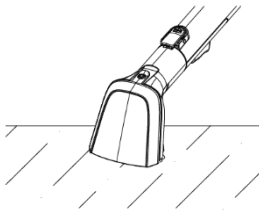
- Druk op de ontgrendelingsknop en schuif het gewenste opzetstuk op het uiteinde van de zuigslang. Laat de ontgrendelingsknop los en controleer of het opzetstuk goed vastzit.

- Om de multifunctionele borstel aan te brengen op de zuigkop, plaatst u de voorkant van de multifunctionele borstel in de voorkant van de zuigkop en drukt u de clip naar beneden tot deze vastklikt.

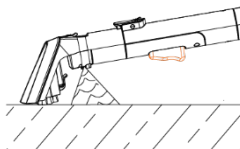


2-in-1 zuiger/zuigkop gebruiken

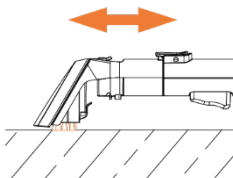
- Bij morsen altijd de overtollige vloeistof absorberen voordat u meer water of reinigingsoplossing gebruikt. Kantel het product naar voren op de gemorste vloeistof en trek het terug.



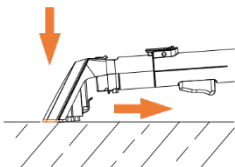
- Druk op de trekker aan de zuigkop om water of reinigingsoplossing te sproeien.



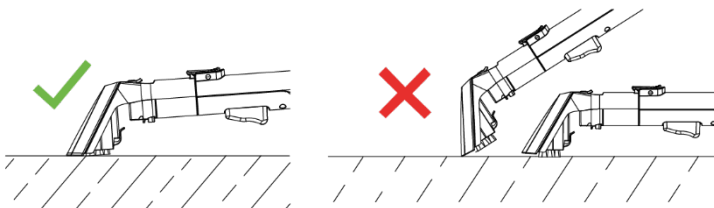
- Gebruik de borstel om hardnekkige vlekken te verwijderen door deze heen en weer te schrobben.



- Kantel de zuigkop naar voren zodat hij in contact is met het oppervlak. Trek de zuigkop terug om het water of de reinigungsoplossing op te zuigen.

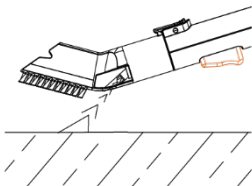


BELANGRIJK: Een te sterk of te zwak kantelen van de zuigkop kan een slechte wateropname tot gevolg hebben.

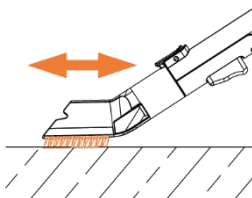


Voegenmondstuk gebruiken

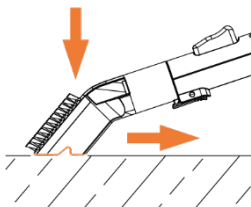
- Druk op de trekker aan het voegenmondstuk om water of reinigungsoplossing te sproeien.



- Gebruik de borstel om hardnekkige vlekken te verwijderen door deze heen en weer te schrobben.



- Draai het opzetstuk om en kantel het mondstuk naar voren zodat het in contact is met het oppervlak. Trek het mondstuk terug om het water of de reinigingsoplossing op te zuigen.



7.0 ONDERHOUDSINSTRUCTIES

Schakel het apparaat altijd uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoudswerkzaamheden of controlemaatregelen uitvoert.

Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.

Controleer alle onderdelen op tekenen van slijtage. Stelt u gebreken vast, gebruik het product dan niet langer. Laat onderdelen alleen door originele reserveonderdelen vervangen door een specialist, volgens de specificaties van de fabrikant. Onvoldoende onderhoud kan het apparaat beschadigen. Er kunnen gevaarlijke situaties ontstaan. Regelmatig onderhoud draagt bij aan de veiligheid van het product en verlengt de levensduur.

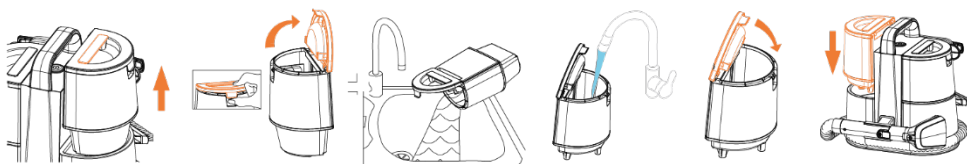
Het product beschikt over een automatische uitschakelfunctie bij een te vol vuilwaterreservoir. Het vuilwaterreservoir is voorzien van een vlotter. Als het vuilwaterreservoir vol is, wordt de afzuiging van het product uitgeschakeld door de vlotter. U hoort dit als het motorgeluid van het product toeneemt. Zodra de automatische uitschakelfunctie is geactiveerd, moet u het vuilwaterreservoir legen, aangezien dit vol is.

Als het vuilwaterreservoir niet vol is, schakelt u het product uit aan de aan-uitschakelaar en wacht u tot de vlotter is neergedaald. Leeg het verswater- en vuilwaterreservoir, spoel beide uit en laat ze drogen aan de lucht voordat u ze weer monteert of opbergt.

Reinig het product na elk gebruik.

Legen en reinigen van het vuilwaterreservoir

- Druk op de ontgrendelingsknop van het vuilwaterreservoir en trek aan de handgreep van het vuilwaterreservoir om hem uit het product te verwijderen.
- Trek aan het deksel en til het op om het te verwijderen van het vuilwaterreservoir.
- Laat het vuile water weglopen.
- Spoel het vuilwaterreservoir en het deksel af onder warm water om vuil en afzettingen te verwijderen.
- Om het deksel weer aan te brengen, lijnt u het deksel uit met het vuilwaterreservoir en drukt u het vast.
- Plaats het vuilwaterreservoir weer in het product en laat het vastklikken.

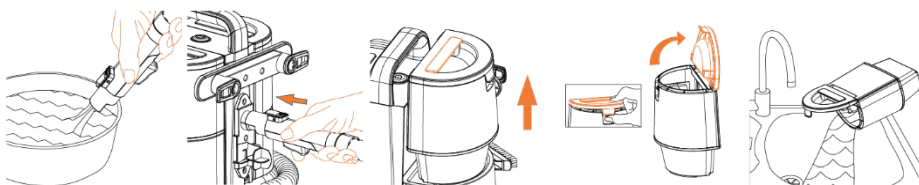


Zuigslang reinigen

BELANGRIJK: Reinig de zuigslang na ieder gebruik om vervuilingen of waterreisten in de zuigslang te verwijderen.

Het product beschikt over een geïntegreerd slangspoelmondstuk. Daarmee kan de zuigslang eenvoudig gespoeld en gereinigd worden.

- Laat het vuile water weglopen.
- Sluit het product aan op het stroomnet en schakel het in.
- Druk op de vergrendelingsknop en trek het opzetstuk van de slang.
- Vul een bak met 500 ml warm water. Gebruik hierbij geen reinigingsmiddel.
- Richt de kop van de zuigslang op het wateroppervlak om het water op te zuigen dat moet worden teruggewonnen. Beëindig de wateropname als de MAX-lijn van het reservoir is bereikt.
- Breng de halve cirkel op de kop van de zuigslang aan in de halve cirkel van de behuizing en druk dan op de knop van de handgreep om de slang te reinigen.
- Druk op de aan-uitschakelaar om het product uit te schakelen. Trek de stekker van het product uit het stopcontact.
- Druk op de ontgrendelingsknop van het vuilwaterreservoir en trek aan de handgreep van het vuilwaterreservoir om hem uit het product te verwijderen.
- Trek aan het deksel en til het op om het te verwijderen van het vuilwaterreservoir.
- Laat het vuile water weglopen.



Verwijderen en reinigen van de zuigkop en opzetstukken

- Druk op de vergrendelingsknop en trek het opzetstuk van de slang.
- Trek aan de clip en til deze op om het opzetstuk van de zuigkop te verwijderen.
- Druk op de doorzichtige plastic clip boven de knop aan het uiteinde van slang en til hem op om het mondstuk van de zuigkop te verwijderen.
- Spoel de zuigkop, de opzetstukken en het mondstuk af onder warm water om vuil en resten verwijderen.
- Om het mondstuk weer aan te brengen, schuift u het mondstuk in de zuigkop tot het vastklikt.

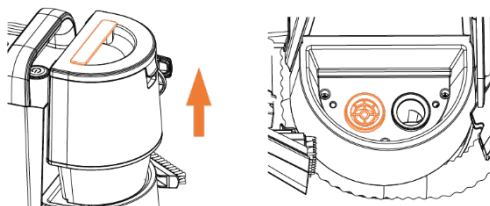
- Plaats de voorkant van het opzetstuk in de voorkant van de zuigkop en drukt u de clip naar beneden tot deze vastklikt.



Reinigen van de filtermand

- Druk op de ontgrendelingsknop van het vuilwaterreservoir en trek het vuilwaterreservoir eruit.
- Verwijder vuil en afzettingen uit de filtermand die zich onder het vuilwaterreservoir bevindt.

Bewaren



- Bevestig de zuigslang dan wel de zuigkop aan de desbetreffende houder op het product.
- Alle onderdelen moeten volledig droog zijn voordat ze worden opgeborgen. Bewaar het product altijd op een droge plaats.
- Bescherm het product tegen direct zonlicht.
- Bewaar het product uit de buurt van kinderen, veilig gesloten en bij kamertemperatuur.

8.0 PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het product heeft geen stroom.	De stekker bevindt zich niet in een stopcontact.	Steek de stekker in een correct geïnstalleerd stopcontact.
	De motorthermostaat is geactiveerd.	Trek de stekker uit het stopcontact. Controleer het product op verstoppingen en reinig de filtermand.
Er wordt geen water c.q. reinigingsoplossing vrijgegeven.	De trekker wordt niet goed ingedrukt.	Druk op de trekker.
	Het verswaterreservoir is niet correct aangebracht.	Controleer of het verswaterreservoir goed zit.

	Het verswaterreservoir is leeg.	Vul het verswaterreservoir.
	Het ventiel van het verswaterreservoir zit klem.	Houd het verswaterreservoir boven een gootsteen en druk het ventiel aan de onderkant om het los te maken.
	Er bevindt zich lucht in de pomp en in de zuigslang.	Schakel het product in, ontlucht de pomp door de zuigslang op de grond te plaatsen en houd de trekker 1 minuut lang ingedrukt.
Het product zuigt niets op.	De automatische uitschakelfunctie is geactiveerd.	Leeg het vuilwaterreservoir en wacht tot de vlotter tot rust is gekomen voordat u het product opnieuw inschakelt.
	Het mondstuk heeft geen contact met het oppervlak.	Let op correcte plaatsing en gebruik van de zuigkop en de opzetstukken.
	De zuigkop is verstopt.	Controleer de zuigkop en reinig hem.
	Het vuilwaterreservoir is niet juist aangebracht of het deksel is niet stevig aangebracht.	Controleer het vuilwaterreservoir.
	Het mondstuk van de zuigkop is niet goed gemonteerd.	Controleer of het mondstuk van de zuigkop goed is aangebracht.
	De filtermand is verstopt.	Controleer de filtermand onder het vuilwaterreservoir op vuil en afzettingen.

9.0 TECHNISCHE GEGEVENS

Artikelnummer	109891
Model	SC4000
Materiaal	ABS, PP, rubber, koper, PVC, EVA, TPE
Kleur	zwart/blauw
Nominale spanning	220-240 V ~ 50/60 Hz
Productafmetingen (l x b x h)	34,5 × 29,5 × 32,3cm
Gewicht	3,5 kg
Vermogen	400 W
Inhoud vuilwaterreservoir	850 ml
Inhoud verswaterreservoir	1.500 ml
Eindvacuüm apparaat	Max. >=10 kPa
Debiet met de 2-in-1 zuiger	Max.: 400 ml/min; Min.250 ml/min
Geluidssterkte	<= 85 dB (A)

Lengte zuigslang	1,1 m
Lengte netsnoer	4 m
Werkradius	5,2 m

10.0 VERWIJDERING

Voer aan het einde van de lange levensduur van het product de waardevolle grondstoffen op de juiste manier af, zodat een goede recycling kan plaatsvinden. Als u niet zeker weet wat u moet doen, helpen de plaatselijke afvalverwerkingsbedrijven of recyclingcentra u graag verder.



CORRECTE VERWIJDERING VAN DIT PRODUCT

Gooi elektronische apparaten nooit bij het huisvuil!

Het symbool hiernaast van een doorgekruiste afvalbak geeft aan dat dit apparaat valt onder richtlijn 2012/19/EU.

Deze richtlijn bepaalt dat u dit apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huisvuil mag afvoeren, maar moet inleveren bij speciaal daarvoor ingerichte inzamelpunten, recyclingcentra of afvalverwerkingsbedrijven.

Deze verwijdering is gratis voor u. Bescherm het milieu door gescheiden verwijdering van afval. Voordat u ze terugstuurt, dient u de batterijen of accu's te verwijderen die niet in het oude apparaat ingebouwd zitten, evenals lampen die kunnen worden verwijderd zonder te worden vernietigd en deze apart af te voeren.

INSTRUKCJA

Szanowni Klienci,

dziękujemy, że zdecydowali się Państwo na zakup naszego produktu. Decydując się na jeden z naszych markowych produktów, dokonali Państwo dobrego wyboru. W celu spełnienia wysokich standardów jakościowych nasze artykuły poddawane są regularnym kontrolom i zawsze spełniają wysokie wymagania Unii Europejskiej.



PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI. WAŻNE WSKAZÓWKI: ZACHOWAĆ W CELU PÓŹNIEJSZEGO UŻYCIA!

Przed pierwszym użyciem należy dokładnie przeczytać całą instrukcję. Prosimy zachować tę instrukcję w celu jej późniejszego użycia. W przypadku przekazania produktu innemu użytkownikowi należy przekazać mu także tę instrukcję.

SPIS TREŚCI

1.0 SYMBOLE.....	85
2.0 WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.....	86
2.1 OGÓLNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA.....	86
2.2 OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ELEKTRYCZNEGO	86
2.3 BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE	87
2.4 BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE	87
2.5 UŻYWANIE I KONSERWACJA ARTYKUŁÓW ELEKTRYCZNYCH	87
3.0 UŻYTKOWANIE ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM	88
4.0 WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE ROZPAKOWYWANIA.....	88
4.1 ILUSTRACJA PRODUKTU	88
4.2 LISTA CZĘŚCI.....	89
5.0 URUCHOMIENIE	89
6.0 OBSŁUGA	90
7.0 KONSERWACJA I UTRZYMANIE	94
8.0 USUWANIE USTEREK.....	96
9.0 DANE TECHNICZNE.....	97
10.0 UTYLIZACJA.....	98

1.0 SYMBOLE



UWAGA! POTENCJALNE NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i instrukcji montażu, aby uniknąć ryzyka urazów lub uszkodzenia produktu.



NIEBEZPIECZEŃSTWO ZADŁAWIENIA!

Trzymać drobne części i materiał opakowaniowy z dala od dzieci!



MODYFIKACJE PRODUKTU

Nigdy nie dokonywać modyfikacji produktu! Wskutek modyfikacji wygasa gwarancja, a produkt może stać się niesprawny lub, w najgorszym wypadku, nawet niebezpieczny.



UWAGA!

Ten produkt nie jest zabawką i nie powinien się znaleźć w rękach dzieci.



OSTRZEŻENIE PRZED NAPIĘCIEM ELEKTRYCZNYM!

Napięcie elektryczne stanowi zagrożenie dla życia i zdrowia.



INFORMACJA O ZGODNOŚCI

Ten produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich i wytycznych krajowych. Odpowiednie deklaracje i dokumenty dostępne są u producenta.



KLASA OCHRONY II (PODWÓJNA IZOLACJA)

Nie jest wymagany kontakt ochronny.

2.0 WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

2.1 OGÓLNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

- Produkt wymaga zasilania prądem 220 – 240 V ~ 50/60 Hz. Przed użyciem należy sprawdzić, czy w gniazdku jest odpowiednie napięcie.
- Przed demontażem / ponownym montażem lub modyfikacją produktu należy odłączyć urządzenie od prądu.
- Aby zapobiec niebezpieczeństwu, w razie uszkodzenia urządzenia należy zwrócić się do naszego działu obsługi klienta lub wysłać urządzenie w celu wymiany do jednego z naszych autoryzowanych serwisów. Nie należy dokonywać zmian bez naszego pozwolenia.
- Nie napełniać gorącą wodą.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.

2.2 OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ELEKTRYCZNEGO

- **UWAGA!** Należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami bezpieczeństwa i instrukcjami. Zaniedbania związane z nieprzestrzeganiem wskazówek bezpieczeństwa i instrukcji mogą skutkować porażeniem prądem, pożarem lub ciężkimi obrażeniami.
- Chronić urządzenie przed kontaktem z wodą. Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie ani innych cieczach. Nie narażać na działanie deszczu.
- Nie używać urządzenia, jeśli wtyczka, kabel sieciowy lub inna część urządzenia są uszkodzone lub wadliwe. Zlecić wymianę urządzenia serwisowi producenta lub osobie o podobnych kwalifikacjach.
- Nie używać urządzenia, jeżeli wcześniej upadło.
- Nie używać urządzenia, jeżeli ma widoczne oznaki uszkodzenia.
- Nie wyjmować wtyczki z gniazdka, pociągając za kabel.
- Nie wkładać wtyczki do gniazdka ani nie wyjmować jej z gniazdka mokrymi rękami.
- Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8. roku życia oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi lub osoby bez doświadczenia i wiedzy, jeżeli będą one pozostawać pod nadzorem lub zostały przeszkolone w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją wynikające z tego zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczeniem i konserwacją nie mogą zajmować się dzieci pozostawione bez nadzoru.

- Nie używać urządzeń elektrycznych w obszarach zagrożonych wybuchem, np. w pobliżu palnych cieczy, gazów lub pyłów. Urządzenia elektryczne wytwarzają iskry, które mogą zapalić pyły lub spaliny.
- Nie używać urządzenia z zewnętrznym regulatorem czasu, zewnętrznym systemem zdalnej obsługi lub innymi urządzeniami, które automatycznie włączają urządzenie.
- Podczas pracy z urządzeniem nie pozwalać dzieciom i innym osobom na przebywanie w pobliżu. Rozproszenie uwagi może doprowadzić do utraty kontroli nad urządzeniem.

2.3 BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- Wtyczki urządzeń elektrycznych muszą pasować do gniazdek. W żadnym wypadku nie wolno dokonywać modyfikacji wtyczki. Nie używać rozgałęźnika z uziemionymi urządzeniami elektrycznymi. Stosowanie oryginalnych wtyczek i odpowiednich gniazdek elektrycznych zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- Unikać kontaktu fizycznego z uziemionymi przedmiotami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki. Występuje wysokie ryzyko porażenia prądem w przypadku kontaktu ciała człowieka z uziemionym przedmiotem.
- Używać kabla tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Nigdy nie używać kabla do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania urządzenia elektrycznego. Kabel przechowywać z dala od wysokich temperatur, oleju, ostrych krawędzi i ruchomych części. Uszkodzone lub splątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- Podczas pracy z urządzeniem na zewnątrz należy używać przedłużacza przeznaczonego do użytku na zewnątrz.
- Jeśli konieczne jest użycie urządzenia elektrycznego w wilgotnym miejscu, należy użyć wyłącznika różnicowoprądowego w celu zapewnienia ludziom bezpieczeństwa.

2.4 BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

- Podczas obsługi urządzenia elektrycznego należy zawsze zachowywać czujność i skupiać się na wykonywanych czynnościach. Nie obsługiwać żadnego urządzenia elektrycznego będąc zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.
- Zapobiegać przypadkowemu uruchomieniu. Przed włożeniem wtyczki do kontaktu upewnić się, że wyłącznik jest wyłączony. Przenoszenie urządzeń elektrycznych trzymając palec na wyłączniku lub podłączanie urządzeń elektrycznych z włączonym wyłącznikiem może prowadzić do wypadków.
- Odpowiednio się ubierać. Nie nosić luźnej odzieży ani ozdób. Włosy, odzież i rękawice trzymać z dala od ruchomych części. Luźna odzież, ozdoby lub długie włosy mogą zaplątać się w ruchome części.

2.5 UŻYWANIE I KONSERWACJA ARTYKUŁÓW ELEKTRYCZNYCH

- Sprawdzić urządzenie pod kątem usterek i uszkodzeń. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń, przed użyciem urządzenia należy zlecić jego naprawę specjalście.

3.0 UŻYTKOWANIE ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do prania dywanów, tapicerki, materaców i tekstyliów. Zabrania się odkurzania palnych, wybuchowych lub niebezpiecznych dla zdrowia materiałów.

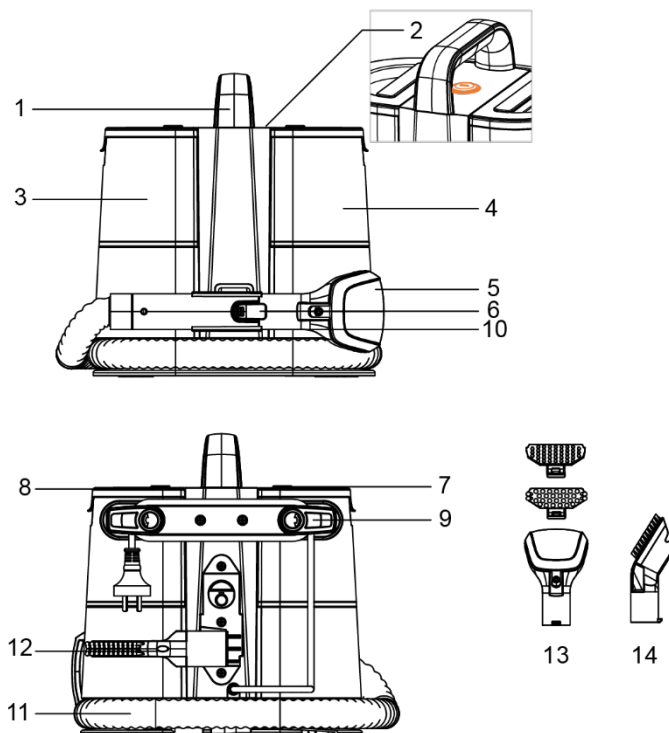
Stosować produkt tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Producent nie odpowiada za szkody powstałe wskutek niewłaściwego użytkowania. Wszelkie modyfikacje produktu mogą negatywnie wpłynąć na bezpieczeństwo jego użytkowania, spowodować zagrożenia i prowadzą do wygaśnięcia gwarancji.

Produkt jest przeznaczony tylko do użytku domowego i niekomercyjnego.

4.0 WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE ROZPAKOWYWANIA

Otworzyć karton i wyjąć produkt. Po rozpakowaniu skontrolować produkt pod względem kompletności lub uszkodzeń. Późniejsze reklamacje nie będą akceptowane.

4.1 ILUSTRACJA PRODUKTU



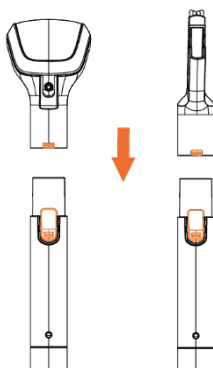
4.2 LISTA CZĘŚCI

	NR
Uchwyt	1
Przycisk włączania/wyłączania (pod uchwytem)	2
Zbiornik świeżej wody	3
Zbiornik brudnej wody	4
Głowica ssąca	5
Przycisk odblokowania	6
Uchwyt zbiornika świeżej wody	7
Uchwyt zbiornika brudnej wody	8
Mocowanie kabla z funkcją szybkiego odczepiania	9
Uchwyt węża	10
Wąż ssący	11
Schówek na nakładki	12
Ssawka 2w1	13
Ssawka szczelinowa	14

5.0 URUCHOMIENIE

Montaż

- Głowicę ssącą lub nakładkę nałożyć na końcówkę węża ssącego, do usłyszenia dźwięku zatrzaśnięcia.



Napełnianie zbiornika świeżej wody

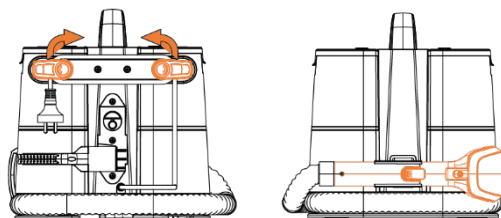
- Podnieść uchwyt zbiornika świeżej wody i pociągnąć go, aby wyjąć zbiornik świeżej wody z odkurzacza.
- Otworzyć pokrywę na górze zbiornika świeżej wody.
- Napełnić zbiornik świeżej wody ciepłą wodą i ewentualnie niskopieniącym detergentem. Postępować zgodnie z instrukcjami producenta detergentu. Użyć oznaczeń na zbiorniku świeżej wody, aby napełnić go do żądanej objętości.
- Dokręcić pokrywę do zbiornika świeżej wody i włożyć ją do odkurzacza tak, aby zatrzasknęła się na swoim miejscu.

Wskazówka: Jeśli do odkurzacza dostanie się piana, może on utracić szczelność i ulec uszkodzeniu. W razie wątpliwości należy używać odkurzacza wyłącznie z czystą wodą.



Podłączanie odkurzacza

- Obrócić haczyki na mocowaniu kabla w górę, aby użyć funkcji szybkiego odczepiania i odczepić kabel sieciowy.
- Włożyć wtyczkę do prawidłowo zainstalowanego gniazdka.
- Wąż ssący i głowicę ssącą wyjąć z uchwytu



6.0 OBSŁUGA

WAŻNE:

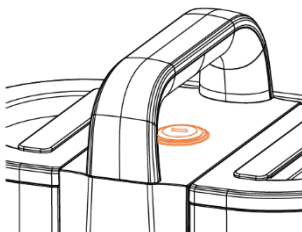
- Napełnić zbiornik świeżej wody maks. 1500 ml świeżej wody lub niskopieniącego roztworu czyszczącego.
- Postępować zgodnie z instrukcjami producenta detergentu. W razie wątpliwości należy używać odkurzacza wyłącznie z czystą wodą.
- Zbiornik świeżej wody można napełniać wyłącznie letnią wodą. Napełnienie zbiornika świeżej wody gorącą lub wrzącą wodą spowoduje uszkodzenie odkurzacza i unieważnienie gwarancji.
- Przed użyciem produktu do czyszczenia zaschniętych plam i zabrudzeń należy dokładnie odkurzyć powierzchnię.
- Sprawdzić trwałość koloru, zwilżając białą, chłonną ściereczkę roztworem czyszczącym. Ostrożnie przetrzeć zwilżoną ściereczką niewielki, ukryty obszar czyszczonej powierzchni.

Odczekać dziesięć minut, a następnie sprawdzić za pomocą białego ręcznika papierowego lub ściereczki, czy kolor się zmywa lub blaknie. Należy sprawdzić wszystkie powierzchnie przeznaczone do czyszczenia, a jeśli powierzchnia ma więcej niż jeden kolor, sprawdzić wszystkie kolory.

- Test wykonać na niewielkim, ukrytym obszarze. Jeśli nie wystąpią żadne uszkodzenia ani odbarwienia, można kontynuować czyszczenie. Podczas używania odkurzacza należy zawsze przestrzegać ogólnych instrukcji bezpieczeństwa i nie narażać dywanów, tapicerki i twardych podłóg na nadmierne działanie wilgoci. Odkurzacze nie jest przeznaczony do stosowania na podłogach/powierzchniach wrażliwych na działanie wody.

Włączanie i wyłączanie odkurzacza:

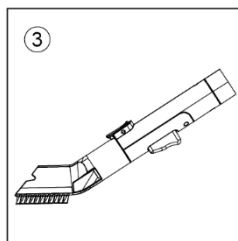
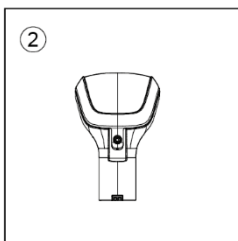
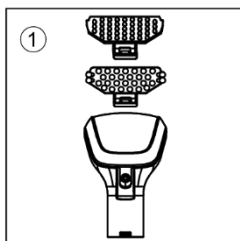
- **Włączanie:** Aby włączyć odkurzacze, nacisnąć przycisk włączania/wyłączania pod uchwytem.
- **Wyłączanie:** Aby wyłączyć odkurzacze, ponownie nacisnąć przycisk włączania/wyłączania. W przypadku pozostawienia odkurzacza bez nadzoru lub po zakończeniu pracy należy wyjąć wtyczkę zasilania z gniazdka.



Wybór nakładki

Odkurzacze jest wyposażony w dwie nakładki:

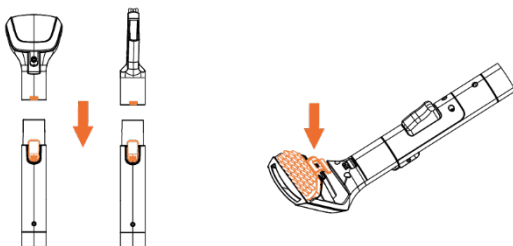
1. Bardzo szeroka ssawka 2w1 z wielofunkcyjną szczotką do czyszczenia dywanów, kanap i mebli tapicerowanych oraz nakładka do mycia twardych podłóg, służąca do czyszczenia płytek i uszczelnionych podłóg drewnianych.
2. Ssawka szczelinowa służy do czyszczenia krawędzi i wąskich przestrzeni/szczelin.



Zakładanie nakładki

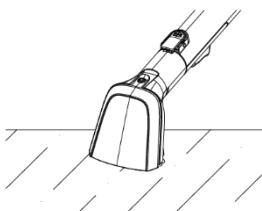
- Nacisnąć przycisk odblokowania i nasunąć wybraną nakładkę na końcówkę węża ssącego. Zwolnić przycisk odblokowania i sprawdzić, czy nakładka jest stabilnie założona.

- Aby przymocować szczotkę wielofunkcyjną do głowicy ssącej, należy włożyć przednią część szczotki do przedniej części głowicy ssącej i nacisnąć zatrask w dół, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu.

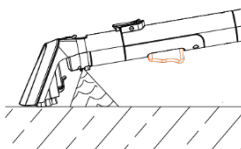


Używanie ssawki 2w1 / głowicy ssącej

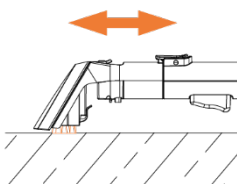
- W przypadku rozlania płynu należy zawsze zebrać jego nadmiar przed dodatkowym użyciem wody lub roztworu czyszczącego. Przechylić ssawkę do przodu na rozlany płyn i pociągnąć do tyłu.



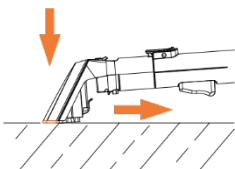
- Nacisnąć przycisk na głowicy ssącej, aby rozpylić wodę ub roztwór czyszczący.



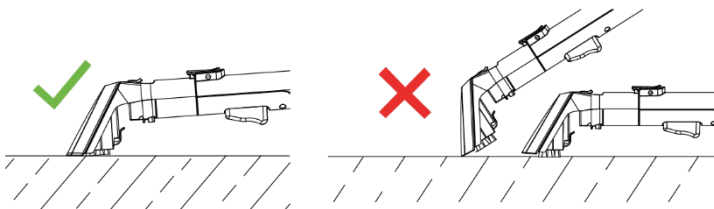
- Aby usunąć uporczywe plamy, użyć szczotki, szorując tam i z powrotem.



- Przechylić głowicę ssącą do przodu, tak aby stykała się z powierzchnią. Pociągnąć głowicę ssącą do tyłu, aby zebrać wodę lub roztwór czyszczący.

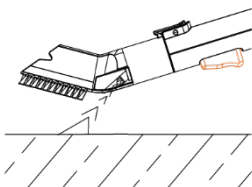


WAŻNE: Zbyt duże lub zbyt małe przechylenie głowicy ssącej może prowadzić do słabego wchłaniania wody.

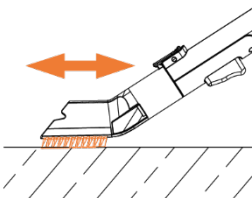


Używanie ssawki szczelinowej

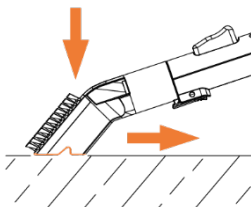
- Nacisnąć przycisk ssawki szczelinowej, aby rozpylić wodę lub roztwór czyszczący.



- Aby usunąć uporczywe plamy, użyć szczotki, szorując tam i z powrotem.



- Obrócić nakładkę i przechylić ssawkę do przodu, tak aby stykała się z powierzchnią. Pociągnąć ssawkę do tyłu, aby zebrać wodę lub roztwór czyszczący.



7.0 KONSERWACJA I UTRZYMANIE

Przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych lub czynności kontrolnych należy zawsze wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka.

Czyszczenie i konserwacja przez użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

Należy kontrolować wszystkie części pod kątem oznak zużycia. W przypadku stwierdzenia wad należy zaprzestać użytkowania produktu. Wymiana części może być dokonywana tylko przez specjalistę i przy użyciu oryginalnych części zamiennych, zgodnie z wytycznymi producenta. Niewłaściwa pielęgnacja i brak konserwacji mogą spowodować uszkodzenie urządzenia. Może to doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji. Regularna konserwacja przyczynia się do bezpieczeństwa produktu i zwiększa jego żywotność.

Odkurzacz posiada funkcję automatycznego wyłączania, gdy zbiornik brudnej wody jest zbyt pełny. Zbiornik brudnej wody jest wyposażony w pływak. Gdy zbiornik brudnej wody jest pełny, pływak wyłącza funkcję zasysania. Charakterystycznym objawem jest większy hałas silnika. Gdy funkcja automatycznego wyłączania zostanie aktywowana, należy opróżnić zbiornik wody, gdyż jest on pełny.

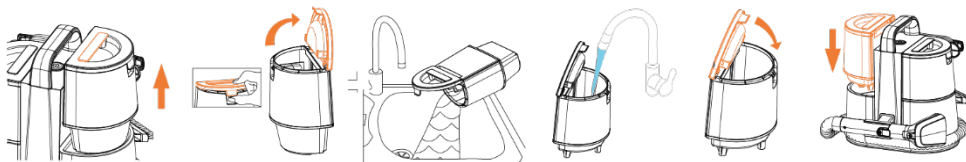
Jeśli zbiornik brudnej wody nie jest pełny, wyłączyć produkt za pomocą przycisku włączania/wyłączania i poczekać, aż pływak opadnie. Opróżnić zbiorniki świeżej i brudnej wody, wypłukać je i pozostawić do wyschnięcia przed ponownym włożeniem lub przechowywaniem.

Odkurzacz należy czyścić po każdym użyciu.

Opróżnianie i czyszczenie zbiornika brudnej wody

- Naciśnąć przycisk odblokowania na zbiorniku brudnej wody i pociągnąć zbiornik brudnej wody za uchwyt, aby wyjąć go z produktu.
- Pociągnąć pokrywę i podnieść ją, aby zdjąć ją ze zbiornika brudnej wody.
- Opróżnić zbiornik brudnej wody.
- Wypłukać zbiornik brudnej wody i pokrywę pod ciepłą wodą, aby usunąć brud i osady.
- Aby ponownie założyć pokrywę, umieścić ją na zbiorniku brudnej wody i docisnąć.

- Ponownie włożyć zbiornik brudnej wody do odkurzacza, tak aby zatrzasnął się na swoim miejscu.

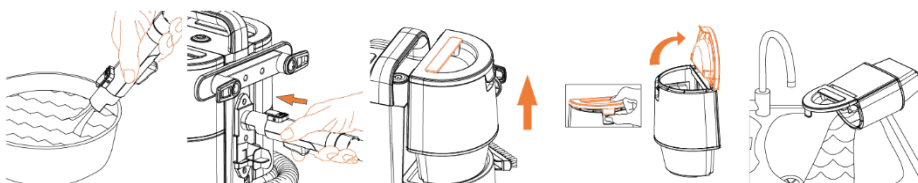


Czyszczenie węża ssącego

WAŻNE: Wąż ssący należy czyścić po każdym użyciu, aby usunąć z niego brud lub pozostałości wody.

Odkurzacze jest wyposażony w zintegrowaną dyszę do płukania węża. Można jej użyć do łatwego przepłukania i wyczyszczenia węża ssącego.

- Opróżnić zbiornik brudnej wody.
- Podłączyć odkurzacze do zasilania i włączyć go.
- Nacisnąć przycisk blokady i zdjąć nakładkę z węża.
- Napełnić miskę 500 ml ciepłej wody. Nie używać żadnych środków do czyszczenia.
- Skierować głowicę węża ssącego na powierzchnię wody, aby zassać wodę do przepłukania. Zatrzymać zasysanie wody po osiągnięciu linii MAX na zbiorniku.
- Włożyć półkoło na głowicę węża ssącego do półkola w obudowie, a następnie nacisnąć przycisk na uchwycie, aby wyczyścić wąż.
- Nacisnąć przycisk włączania/wyłączania, aby wyłączyć odkurzacze. Wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.
- Nacisnąć przycisk odblokowania na zbiorniku brudnej wody i pociągnąć zbiornik brudnej wody za uchwyt, aby wyjąć go z produktu.
- Pociągnąć pokrywę i podnieść ją, aby zdjąć ją ze zbiornika brudnej wody.
- Opróżnić zbiornik brudnej wody.



Zdejmowanie i czyszczenie głowicy ssącej i nakładek

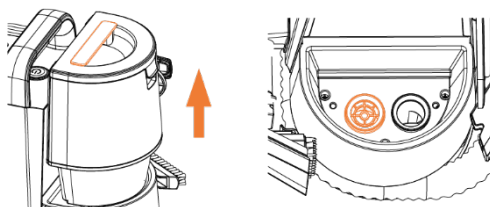
- Nacisnąć przycisk blokady i zdjąć nakładkę z węża.
- Pociągnąć i unieść zatrask, aby zdjąć nakładkę z głowicy ssącej.
- Aby zdjąć dyszę głowicy ssącej, należy nacisnąć przezroczysty plastikowy zatrask nad przyciskiem na końcu węża i unieść go.
- Wypłukać głowicę ssącą, nakładki i dyszę pod ciepłą wodą, aby usunąć brud i osady.
- Aby ponownie zamontować ssawkę, wsunąć ją do głowicy ssącej, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu.

- Włożyć przednią część nakładki do przedniej części głowicy ssącej i nacisnąć zatrzask w dół, aż zatrzask się na swoim miejscu.



Czyszczenie kosza filtra

- Nacisnąć przycisk odblokowania na zbiorniku brudnej wody i wyjąć zbiornik brudnej wody.
- Usunąć brud i osady z kosza filtra, który znajduje się pod zbiornikiem brudnej wody.



Przechowywanie

- Wąż ssący lub głowicę ssącą przymocować do odpowiedniego uchwyty na produkcie.
- Przed przechowywaniem wszystkie części muszą być całkowicie suche. Produkt przechowywać w suchym miejscu.
- Chronić produkt przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.
- Produkt przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, bezpiecznie zamknięty i w temperaturze pokojowej.

8.0 USUWANIE USTEREK

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Produkt nie ma zasilania.	Wtyczka sieciowa nie jest podłączona do gniazdka.	Włożyć wtyczkę do prawidłowo zainstalowanego gniazdka.
	Włączył się termostat silnika.	Wyciągnąć wtyczkę sieciową. Sprawdzić, czy produkt nie jest zapchany i wyczyścić kosz filtra.
Nie wypływa woda ani roztwór czyszczący.	Przycisk nie został prawidłowo naciśnięty.	Nacisnąć przycisk.
	Zbiornik świeżej wody nie jest prawidłowo włożony.	Sprawdzić, czy zbiornik świeżej wody jest prawidłowo włożony.

	Zbiornik świeżej wody jest pusty.	Napełnić zbiornik świeżej wody.
	Zawór zbiornika świeżej wody jest zablokowany.	Umieścić zbiornik świeżej wody nad zlewem i nacisnąć zawór od spodu, aby go zwolnić.
	W pompie i wężu ssącym znajduje się powietrze.	Włączyć produkt, odpowietrzyć pompę, kładąc wąż ssący na podłogę i przytrzymać wciśnięty przycisk przez 1 minutę.
Funkcja zasysania nie działa.	Została aktywowana funkcja automatycznego wyłączania.	Przed ponownym włączeniem produktu należy opróżnić zbiornik brudnej wody i poczekać, aż płynak się ustabilizuje.
	Ssawka nie styka się z powierzchnią.	Upewnić się, czy głowica ssąca i nakładki są prawidłowo ustawione i używane.
	Głowica ssąca jest zatkana.	Sprawdzić głowicę ssącą i wyczyścić ją.
	Zbiornik brudnej wody nie jest prawidłowo włożony lub pokrywa nie jest dobrze zamocowana.	Sprawdzić zbiornik brudnej wody.
	Ssawka głowicy ssącej nie jest prawidłowo założona.	Sprawdzić, czy ssawka głowicy ssącej jest prawidłowo założona.
	Kosz filtra jest zatkany.	Sprawdzić kosz filtra pod zbiornikiem brudnej wody pod kątem zanieczyszczeń i osadów.

9.0 DANE TECHNICZNE

Numer artykułu	109891
Model	SC4000
Materiał	ABS, PP, guma, miedź, PVC, EVA, TPE
Kolor	czarny/niebieski
Napięcie znamionowe	220-240 V ~ 50/60 Hz
Wymiary produktu (dł × sz × wys)	34,5 × 29,5 × 32,3 cm
Masa	3,5 kg
Moc	400 W
Pojemność zbiornika brudnej wody	850 ml
Pojemność zbiornika świeżej wody	1500 ml
Próżnia końcowa urządzenia	Maks. >= 10 kPa
Natężenie przepływu ze ssawką 2w1	Maks.: 400 ml/min; min. 250 ml/min
Poziom hałas	<= 85 dB (A)

Długość węża ssącego	1,1 m
Długość kabla zasilającego	4 m
Promień roboczy	5,2 m

10.0 UTYLIZACJA

Na końcu długiego okresu żywotności produktu należy odpowiednio zutylizować cenne surowce, tak by możliwy był ich recykling. W razie braku wiedzy, jak to zrobić, można skonsultować się z lokalnymi podmiotami zajmującymi się usuwaniem odpadów lub przetwarzaniem surowców wtórnych.



PRAWIDŁOWA UTYLIZACJA PRODUKTU

Urządzeń elektronicznych nigdy nie wolno wyrzucać razem z odpadami z gospodarstwa domowego!

Zaprezentowany obok symbol przekreślonego pojemnika na kółkach informuje, że to urządzenie podlega dyrektywie 2012/19/UE.

Dyrektywa ta określa, że po zakończeniu eksploatacji urządzenie to nie może być utylizowane wraz ze zwykłymi odpadami z gospodarstwa domowego, lecz należy je dostarczyć do specjalnie wyznaczonych punktów zbiórki, składów surowców wtórnych lub zakładów utylizacji.

Taka utylizacja jest dla użytkownika bezpłatna. Należy dbać o środowisko i usuwać sprzęty zgodnie z przepisami.

Przed oddaniem należy wyjąć baterie lub akumulatory, które nie są dołączone do zużytego urządzenia, a także lampy, które można wyjąć bez ich niszczenia, i oddać je do punktu selektywnej zbiórki odpadów.



www.deubaservice.de

SERVICEPORTAL

DE

Für jede Art Service, Reklamationen und technischen Support können Sie sich vertrauensvoll an unsere geschulten Mitarbeiter wenden.

EN

For any kind of service, complaints and technical support, you can confidently turn to our trained staff.

FR

Pour tout type de service, réclamations et assistance technique, vous pouvez vous adresser en toute confiance à notre personnel qualifié.

IT

Per qualsiasi tipo di servizio, reclami e supporto tecnico, puoi rivolgerti con fiducia al nostro personale qualificato.

ES

Para cualquier tipo de servicio, quejas y soporte técnico, puede contactar con confianza a nuestro personal capacitado.

NL

U kunt bij ons geschoolde personeel terecht voor elke vorm van service, klachten en technische ondersteuning.

PL

Przy serwisowaniu, reklamacjach i wsparciu technicznym mogą Państwo liczyć na naszych przeszkolonych pracowników.

PT

Para qualquer tipo de serviço, reclamações e suporte técnico, pode contactar com confiança os nossos colaboradores qualificados.

Hergestellt für/
EU-Verantwortliche
Person:

Deuba GmbH & Co. KG
Zum Wiesenhof 84
66663 Merzig, Germany
kontakt@deuba.info

Made for:

Deuba LTD
Wyatt Way, Thetford
Norfolk, IP24 1HB

Copyright by



Stand 2025/01 Rev7

Alle Rechte vorbehalten. Ohne schriftliche Zustimmung der Deuba GmbH & Co. KG darf dieses Handbuch, auch nicht auszugsweise, in irgendeiner Form reproduziert werden oder unter Verwendung elektronischer, mechanischer oder chemischer Verfahren vervielfältigt oder verarbeitet werden. Änderungen im Sinne des technischen Fortschritts können jederzeit ohne Ankündigungen vorgenommen werden. Das Handbuch wird regelmäßig korrigiert. Für technische und drucktechnische Fehler und ihre Folgen übernehmen wir keine Haftung.